

YDP-223

Digital piano

Manuale di Istruzioni

Prima di utilizzare l'YDP-223, leggete attentamente le "Precauzioni" riportate alle pagg. 6-7.

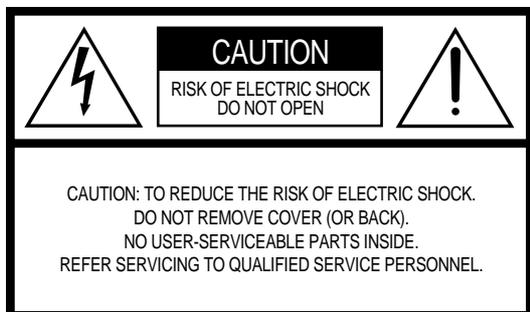
IMPORTANTE

Controllate l'alimentazione.

Assicuratevi che il voltaggio delle vostre prese AC corrisponda al voltaggio specificato sulla piastrina di identificazione posta sul pannello inferiore dello strumento. In alcuni Paesi sul pannello inferiore della tastiera, vicino al cavo di alimentazione, è presente un selettore di voltaggio. Assicuratevi che il selettore di voltaggio sia regolato sul voltaggio in uso nel vostro Paese. All'uscita dalla fabbrica, il selettore è regolato su 240V. Per modificare questa impostazione, usate un mini cacciavite per ruotare il selettore del dial in modo che, accanto al puntatore del pannello, appaia il voltaggio corretto.

SEZIONE MESSAGGI SPECIALI

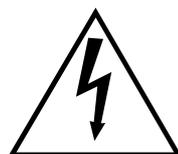
MARCHI DI SICUREZZA: I prodotti elettronici Yamaha potrebbero riportare etichette simili a quelle qui di seguito illustrate o facsimili e di cui diamo spiegazioni in questa pagina. Osservate tutte le precauzioni indicate in questa sezione.



I simboli qui indicati sono riportati sotto la tastiera.



Il punto esclamativo in un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di importanti istruzioni operative o di manutenzione (servizio) nella documentazione in dotazione al prodotto.



Il lampo con freccia in un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di "voltage pericoloso" all'interno del prodotto, tale da poter costituire rischio di shock elettrici.

NOTA IMPORTANTE: Tutti i prodotti elettronici Yamaha sono testati ed approvati da un laboratorio di analisi per la sicurezza indipendente così da assicurare gli utenti che, una volta installati ed utilizzati correttamente, tutti gli eventuali rischi prevedibili siano eliminati. NON modificate in alcun modo questa unità e non permettete che lo facciano altri se non specificamente autorizzati da Yamaha. La funzionalità dello strumento e gli standard di sicurezza garantiti potrebbero esserne compromessi. Eventuali reclami in garanzia potrebbero non essere validi se l'unità è stata modificata. Tutti i termini di garanzia, in questo caso, potrebbero decadere.

SPECIFICHE SOGGETTE A MODIFICA: Le informazioni contenute in questo manuale si ritengono esatte al momento della stampa. Yamaha si riserva il diritto di modificare qualsiasi specifica tecnica senza obbligo di preavviso o di aggiornamento delle unità esistenti.

NOTE CIRCA L'AMBIENTE: Yamaha produce strumenti di sicuro utilizzo e in linea con la salvaguardia ambientale. I nostri prodotti ed i nostri metodi produttivi rispettano tale filosofia. Desideriamo, per maggior chiarezza dell'informazione e per disposizioni di legge, evidenziare quanto segue:

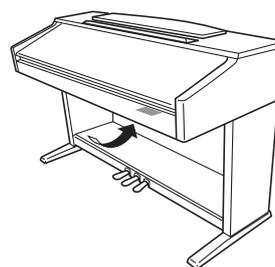
Note circa la batteria: Questo prodotto POTREBBE contenere una piccola batteria non ricaricabile che, nel caso, è già installata. La durata media di questo tipo di batterie è di circa cinque anni. Per la sostituzione, vi invitiamo a rivolgervi a personale specializzato.

Attenzione: Non cercate di ricaricare, smontare o bruciare questo tipo di batteria. Tenete le batterie fuori dalla portata dei bambini. Disfatevi delle batterie secondo le leggi del vostro Paese. Nota: in alcuni Paesi i centri di assistenza sono tenuti a ritornare le parti difettose ma è comunque possibile richiedere che tali parti siano messe a vostra disposizione.

Nota: Se questo prodotto dovesse danneggiarsi e risultasse irreparabile o, per qualsiasi altro motivo desideraste disfarvene, fatelo in osservanza a tutte le leggi del vostro Paese che regolano lo smaltimento di prodotti contenenti batterie, plastica, etc.

NOTA: I costi di riparazioni dovute a mancanza di conoscenza del funzionamento del prodotto (quando l'unità opera correttamente) non sono coperti da garanzia della fabbrica e sono quindi responsabilità dell'utente. Vi invitiamo quindi a leggere attentamente questo manuale e a consultare il vostro rivenditore per qualsiasi dubbio.

POSIZIONE DELLA PIASTRINA DI IDENTIFICAZIONE: La figura qui di seguito indica la posizione della piastrina di identificazione del prodotto sulla quale sono riportati numero del modello, numero di serie, alimentazione richiesta, etc. Vi consigliamo di riportare questi dati, compresa la data di acquisto del prodotto, nello spazio sottostante e di conservare questo manuale.



Modello _____

Nr. serie _____

Data acquisto _____

Grazie per avere acquistato il pianoforte digitale Yamaha YDP-223! Per sfruttare appieno le avanzate funzioni dell'YDP-223 vi invitiamo a leggere attentamente questo manuale e a conservarlo per qualsiasi futuro riferimento.

Circa questo Manuale

Questo manuale é composto da tre sezioni principali: "Introduzione", "Riferimenti" ed "Appendice".

■ **Introduzione (pag.2):**

Leggete prima di tutto questa sezione.

■ **Riferimenti (pag.13):**

Questa sezione illustra le procedure di impostazione per le varie funzioni dell'YDP-223.

■ **Appendice (pag.59):**

Questa sezione contiene varie informazioni di riferimento.

- * Le illustrazioni e le videate LED riportate nel presente manuale hanno solo scopo didattico e potrebbero risultare differenti da quelle visualizzate sul vostro strumento.

Marchi di fabbrica:

- Apple e Macintosh sono marchi di proprietà di Apple Computer, Inc.
- Windows é un marchio registrato di proprietà di Microsoft® Corporation.
- Tutti gli altri marchi di fabbrica sono proprietà delle rispettive società.

Sommario

Introduzione

SEZIONE MESSAGGI SPECIALI	2
Circa questo Manuale	3
Indice delle Applicazioni	5
PRECAUZIONI	6
Accessori	8
Manutenzione	8
Caratteristiche	9
Prima di usare l'YDP-223	10
Coperchio	10
Leggìo.....	10
Attivazione.....	11
Regolare il Volume.....	11
Usare le Cuffie	12
Usare l'interruttore Speaker	12

Riferimenti

Nomi delle Parti	14
Ascoltare i Brani Dimostrativi	16
Ascoltare le 50 Piano Song Preset	17
Esercitarsi a mani separate usando le 50 Song Preset (Funzione Part Cancel)	18
A-B Repeat per le 50 Song Preset	20
Selezionare & Suonare le Voci	21
Selezionare le Voci	21
Usare i Pedali.....	21
Aggiungere Variazioni al Suono – [BRILLIANCE]/[REVERB]/[EFFECT]	22
Touch Sensitivity – [TOUCH]	24
Trasposizione – [TRANSPOSE]	25
Combinare Due Voci (modo Dual)	26
Usare il Metronomo.....	27
Registrazione un'Esecuzione	28
Registrazione su [TRACK1]	28
Ri-registrazione TRACK1.....	29
Registrazione su [TRACK2]	30
Modificare le Impostazioni Iniziali (Initial Set- tings-Dati registrati all'inizio di una song) ...	31
Riprodurre Song Registrate	32
Riprodurre una Song	32
Utili Funzioni di Riproduzione	33

Impostazioni Dettagliate – [FUNCTION] ..	34
Procedura Base nel Modo Function	35
Circa ogni Funzione	37
F1. Accordatura Fine dell'Intonazione.....	37
F2. Selezionare una Scala	38
F3. Funzioni del Modo Dual	39
F4. Altre Funzioni.....	40
F5. Volume del Metronomo	40
F6. Preset Song Part Cancel Volume.....	40
F7. Funzioni MIDI	41
F8. Funzioni di Backup	44
Circa il MIDI	45
Collegamenti	46
Connettori.....	46
Collegare un Personal Computer	48
Malfunzionamenti	52
Optional & Moduli Expander	52
Assemblaggio del Supporto	53
Elenco Voci Preset	56
Elenco Demo Song	56
Indice	57

Appendice

Note	59
Specifiche Tecniche	61

Indice delle Applicazioni

Utilizzate questo indice per individuare velocemente le pagine di riferimento utili per le varie applicazioni/situazioni.

Ascoltare

- Ascoltare le demo song usando voci diverse “Ascoltare i Brani Dimostrativi”, pag.16
 Ascoltare le song di “50 Greats for the Piano” “Ascoltare le 50 Piano Song Preset”, pag.17
 Ascoltare la propria esecuzione registrata “Riprodurre Song Registrate”, pag.32

Suonare

- Usare i tre pedali di controllo “Usare i Pedali”, pag.21
 Suonare un accompagnamento adatto all’intonazione “Trasposizione - [TRANSPPOSE]”, pag.25
 Selezionare un diverso tipo di sensibilità al tocco “Touch Sensitivity - [TOUCH]”, pag.24
 Accordare in modo fine l’intonazione di tutto lo strumento quando si suona l’YDP-223 insieme ad altri strumenti o musica su CD “Accordatura Fine dell’Intonazione”, pag.37

Cambiare le Voci

- Visualizzare l’elenco delle voci “Elenco Voci Preset”, pag.56
 Simulare una sala da concerto “[REVERB]”, pag.22
 Combinare due voci “Combinare Due Voci (modo Dual)”, pag.26
 Rendere il suono più morbido o più brillante “[BRILLIANCE]”, pag.22
 Aggiungere spazialità o ricchezza al suono “[EFFECT]”, pag.23

Esercitarsi

- Escludere la parte della mano destra o sinistra “Esercitare la parte di una mano usando una delle 50 Song Preset (funzione Part Cancel)”, pag.18
 Esercitarsi ripetutamente su una phrase specifica “A-B Repeat per le 50 Song Preset”, pag.20
 Esercitarsi ad un tempo preciso e costante “Usare il Metronomo”, pag.27
 Esercitarsi usando la propria song registrata “Registrazione un’Esecuzione”, pag.28

Registrazione

- Registrazione la propria esecuzione “Registrazione un’Esecuzione”, pag.28

Impostazioni

- Regolare le impostazioni dell’YDP-223 “Impostazioni Dettagliate - [FUNCTION]”, pag.34

Collegare l’YDP-223 ad altre unità

- Cos’è il MIDI? “Circa il MIDI”, pag.45
 Registrare la propria esecuzione “Prese AUX OUT”, pag.46
 Alzare il volume “Prese AUX OUT”, pag.46
 Trasmettere il suono di altri strumenti dall’YDP-223 “Prese AUX IN”, pag.47
 Collegare un computer “Collegare un Personal Computer”, pag.48

Assemblaggio

- Assemblare e disassemblare l’YDP-223 “Assemblaggio del Supporto”, pagg.53-55

PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI INIZIARE

* Conservate questo manuale per qualsiasi riferimento futuro.

ATTENZIONE

Seguite sempre le precauzioni base qui elencate, per evitare danni anche seri dovuti a cortocircuiti, shock elettrici, fuoco o altro. Queste precauzioni includono, tra le altre, quanto segue:

Alimentazione/ Cavo di Alimentazione

- Usate solo il voltaggio specificato per lo strumento. Il voltaggio è riportato sulla targhetta con il nome dello strumento.
- Controllate periodicamente la presa elettrica e rimuovete eventuali depositi di sporco accumulatisi.
- Usate solo il cavo/presa di alimentazione in dotazione.
- Non posizionate il cavo di alimentazione vicino a sorgenti di calore come radiatori o caloriferi e non piegatelo o danneggiatelo in altro modo, ad esempio appoggiandovi oggetti pesanti o posizionandolo in un luogo di passaggio.

Non aprire

- Non aprite lo strumento e non cercate di smontarne le parti interne. Questa unità non contiene parti la cui manutenzione possa essere curata dall'utente. In caso di malfunzionamento, interrompete subito l'uso e rivolgetevi a personale qualificato Yamaha.

Avvertenze circa l'acqua

- Non esponete lo strumento a pioggia, non posizionate vicino all'acqua o in luoghi molto umidi, non appoggiatevi contenitori con liquidi che potrebbero filtrare nelle fessure dello strumento.
- Non toccate mai il cavo elettrico con le mani umide.

Avvertenze circa il fuoco

- Non appoggiate sullo strumento oggetti che producono fuoco, come le candele. Potrebbero causare un incendio.

In caso di anomalie

- Se il cavo o la presa di alimentazione si danneggiano o se si verifica un'improvvisa perdita di suono durante l'uso dello strumento o in caso di fumo prodotto dall'unità, disattivate subito l'alimentazione, scollegate il cavo dalla presa elettrica e rivolgetevi a personale specializzato Yamaha.

AVVERTENZE

Seguite sempre le precauzioni base qui elencate per evitare di causare danni fisici a voi o altri o di danneggiare lo strumento o altre unità. Queste precauzioni includono, tra le altre, quanto segue:

Alimentazione/ Cavo di Alimentazione

- Quando rimuovete il cavo elettrico dallo strumento o da una presa, afferrate la presa e non tirate mai direttamente il cavo. Diversamente potreste danneggiare il cavo stesso.
- Rimuovete il cavo dalla presa a muro quando pensate di non utilizzare lo strumento per lunghi periodi di tempo o in caso di temporali.
- Non collegate lo strumento ad una presa elettrica usando un connettore multiplo. In tal caso la qualità sonora risulterebbe ridotta e la presa potrebbe surriscaldarsi.

Assemblaggio

- Leggete attentamente le indicazioni riportate circa la procedura di assemblaggio. In caso lo strumento non venisse assemblato seguendo la procedura corretta, potrebbero verificarsi danni di seria natura.

Posizionamento

- Non esponete lo strumento a polvere o vibrazioni eccessive o a temperature estreme (es. la luce diretta del sole, un termosifone o un'auto durante le ore più calde) per evitare possibili scolorimenti del pannello o danni ai componenti interni.
- Non usate lo strumento vicino a TV, radio, stereo, cellulari o altre apparecchiature elettriche, al fine di evitare interferenze.
- Non posizionate lo strumento in modo instabile o in un luogo da cui possa cadere accidentalmente.
- Prima di spostare lo strumento, rimuovete tutti i cavi di collegamento.
- Non appoggiate lo strumento al muro, lasciate almeno 3 cm/ 1 pollice di distanza dal muro per consentire un'adeguata circolazione dell'aria ed evitare surriscaldamento.

Collegamenti

- Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, disattivate tutte le unità. Prima dell'attivazione o disattivazione regolate tutti i livelli di volume al minimo e alzateli poi gradualmente fino a raggiungere il volume di ascolto desiderato.

Manutenzione

- Per pulire lo strumento, usate un panno soffice e asciutto o leggermente umido. Non usate panni impregnati di tinnino, solventi, creme detergenti o altri prodotti chimici.

Precauzioni d'uso

- Fate attenzione al coperchio dei tasti, chiudendosi improvvisamente potrebbe schiacciarsi le dita o le mani.
- Non inserite e non lasciate cadere carta o oggetti metallici o di altro genere nelle fessure del coperchio, del pannello o della tastiera. Se dovesse verificarsi uno di questi casi, disattivate immediatamente lo strumento, scollegate il cavo di alimentazione dalla presa a muro e rivolgetevi al personale specializzato Yamaha.
- Non appoggiate oggetti in vinile, plastica o gomma sullo strumento perché potrebbero scolorire il pannello o la tastiera.
- Non appoggiatevi e non appoggiate oggetti pesanti sullo strumento e non applicate forza eccessiva sui pulsanti, interruttori o connettori.
- Non usate lo strumento per lunghi periodi a livelli di volume elevati: potrebbe causare la perdita dell'udito.

Uso del panchetto (se incluso)

- Posizionate sempre il panchetto in modo stabile, così che non possa cadere.
- Non alzatevi in piedi sul panchetto. Usandolo come scala o per altri usi non previsti, potreste provocare danni.
- Sul panchetto può sedersi solo una persona per volta.
- Se le viti del panchetto risultassero allentate dopo un lungo utilizzo, assicuratevi di fissarle accuratamente e controllatele periodicamente.

Salvataggio dei dati

Salvare ed eseguire backup dei propri dati

- A seconda delle impostazioni di backup (pag.44), i dati interni vengono conservati in memoria per circa una settimana dopo la disattivazione. Se viene superato questo lasso di tempo, i dati vanno persi. Attivate lo strumento per alcuni minuti almeno una volta alla settimana. I dati potrebbero andare persi anche a causa di un malfunzionamento o di un errore operativo. Salvate sempre i dati più importanti su unità esterne, come il MIDI data filer MDF3 Yamaha.

Backup su unità esterne

- Per evitare perdite di dati causati da danni all'unità, salvate i dati più importanti su due supporti esterni.

Yamaha non è responsabile per danni derivanti da uso improprio o da modifiche apportate allo strumento né per perdite o distruzione di dati.

Disattivate sempre lo strumento quando non lo utilizzate.

Accessori

- “50 Greats for the Piano” (spartiti)
- Manuale di Istruzioni
Questo manuale contiene istruzioni complete circa l’uso del vostro YDP-223.
- Panchetto
A seconda dei Paesi in cui viene acquistato il prodotto, potrebbe essere incluso un panchetto.

Manutenzione

Pulite lo strumento usando un panno asciutto o leggermente umido.

ATTENZIONE

Per la pulizia dello strumento non usate panni imbevuti di benzene, tinnino o altri detergenti chimici. Non apponete sullo strumento nulla di plastica, gomma o vinile per evitare di scolorire o danneggiare il pannello o i tasti.

ATTENZIONE

Prima di usare l’YDP-223, leggete attentamente le “Precauzioni” riportate alle pagg. 6 – 7.

■ **Accordatura**

A differenza di un pianoforte acustico, l’YDP-223 non necessita di accordatura.

■ **Trasporto**

Se dovete trasportare l’YDP-223, potete farlo anche senza smontarlo. Trasportate la tastiera in posizione orizzontale. Non appoggiatela al muro e non capovolgetela. Non sottoponete lo strumento a vibrazioni eccessive.

Caratteristiche

Il pianoforte digitale Yamaha YDP-223 offre un incredibile realismo sonoro ed un tocco simile a quello di un pianoforte a coda e dispone della più avanzata tecnologia di generazione sonora originale Yamaha - "AWM Stereo Sampling", in grado di garantire la massima ricchezza ed espressività timbrica. La speciale tastiera "Graded Hammer" (con martelletto graduato) consente di suonare tasti pesati su tutta l'estensione.

Le voci Grand Piano 1 e 2 dell'YDP-223 dispongono di campioni totalmente nuovi registrati da un pianoforte a coda da concerto.

TEMPO [▼] [▲]

Modificate il tempo (velocità) della song e selezionate altre funzioni con questi pulsanti (pagg.34-44).

[REVERB] / [EFFECT]

Aggiungono riverbero ed effetti al suono (pagg. 22, 23).

[TRANPOSE]

Potete alzare o abbassare l'intonazione di tutta la tastiera per adattarla a quella di altri strumenti o cantanti, pur continuando a suonare nella tonalità a voi più consona (pag.25).

[METRONOME]

Controllano le funzioni del metronomo (pag.27).

L'YDP-223 incorpora 50 song preset

Questa sezione vi consente di ascoltare queste song, esercitarvi usando varie funzioni e registrare e riprodurre la vostra esecuzione (pagg. 17-20, 28-33).

[DEMO]

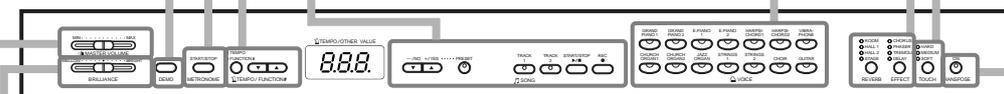
Per ogni voce é disponibile una dimostrazione (pag.16).

Pulsanti Voce

Selezionano le voci tra i 14 suoni interni, inclusi Grand Piano 1 e 2 (pag. 21). E' possibile anche combinare due voci simultaneamente (pag. 26).

[TOUCH]

Accorda in modo fine la risposta al tocco (pag.24).

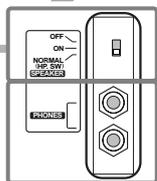
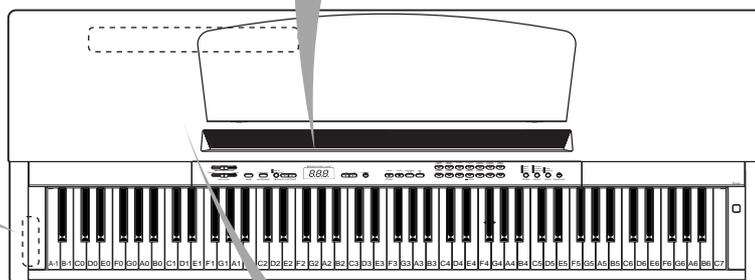


[BRILLIANCE]

Regolate la brillantezza del tono usando questo slider (pag.22).

[MASTER VOLUME]

Regolate il livello di volume usando questo slider (pag. 11).



Attiva/disattiva gli altoparlanti interni (pag.12).

Collegate qui unità come registratori a nastro, etc. per registrare la vostra esecuzione (pag.46).

Questa presa e questo interruttore consentono il collegamento diretto ad un personal computer per varie applicazioni musicali (pagg.48-51).



Collegate qui un paio di cuffie stereo standard per esercitarvi in privato (pag.12).

Trasmette l'uscita dell'YDP-223 per il collegamento ad amplificatori, consolle di mixaggio, sistemi PA o unità di registrazione (pag.47).

Collegate qui un'unità MIDI per usare le varie funzioni MIDI (pagg. 41-43). (Circa il MIDI → pag.45)

Collegate qui il cavo del pedale per usare i pedali dell'YDP-223 (pag. 47).

Prima di usare l'YDP-223

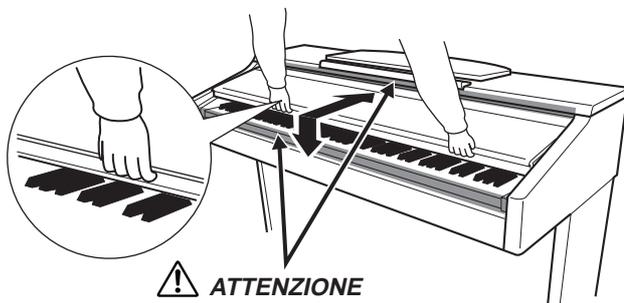
Coperchio

Per aprire il coperchio:

Sollevate leggermente il coperchio e spingetelo facendolo scorrere fino all'apertura.

Per chiudere il coperchio:

Fate scorrere il coperchio verso di voi ed abbassatelo lentamente sui tasti.



ATTENZIONE

Fate attenzione alle dita quando aprite o chiudete il coperchio.

ATTENZIONE

Quando aprite e chiudete il coperchio, sostenetelo con entrambe le mani e non rilasciatelo finché non è completamente aperto o chiuso. Fate attenzione alle dita, specialmente quelle dei bambini.

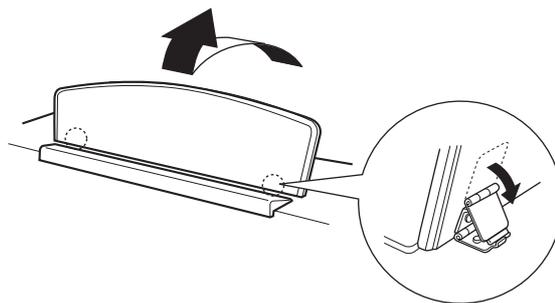
ATTENZIONE

Non appoggiate sul coperchio oggetti metallici o di carta perché, specialmente se piccoli, potrebbero cadere all'interno dell'unità durante l'apertura del coperchio e sarebbe impossibile rimuoverli. In questi casi potrebbero verificarsi cortocircuiti o altri danni di seria natura allo strumento.

Leggio

Per alzare il leggio:

1. Alzate il leggio e tiratelo verso di voi fino in fondo.
2. Abbassate i due supporti metallici posti a sinistra e a destra dietro il leggio.
3. Abbassate il leggio in modo che poggia sui due supporti metallici.

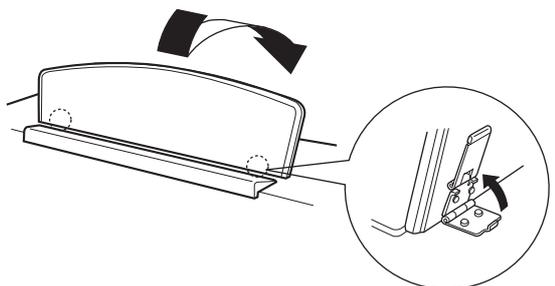


Per abbassare il leggio:

1. Tirate il leggio verso di voi.
2. Sollevate i due supporti metallici (dietro il leggio).
3. Abbassate lentamente il leggio e riportatelo nella posizione originale.

ATTENZIONE

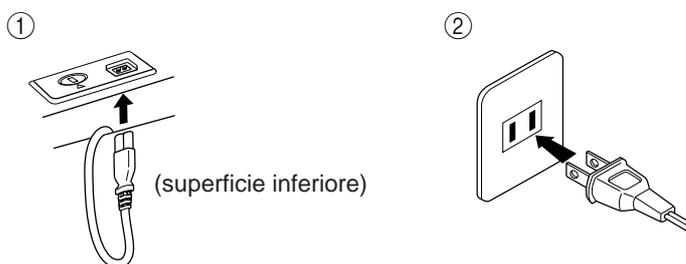
Non usate il leggio in posizioni intermedie. Quando abbassate il leggio tenetelo con le mani finché non è completamente in posizione orizzontale.



Attivazione

1. Collegate il cavo di corrente.

Inserite le prese poste su entrambe i lati del cavo, una nella presa AC INLET dell'YDP-223 e l'altra in una presa a muro. Per alcuni paesi é previsto un adattatore per sopperire alla particolare configurazione pin delle prese a muro.

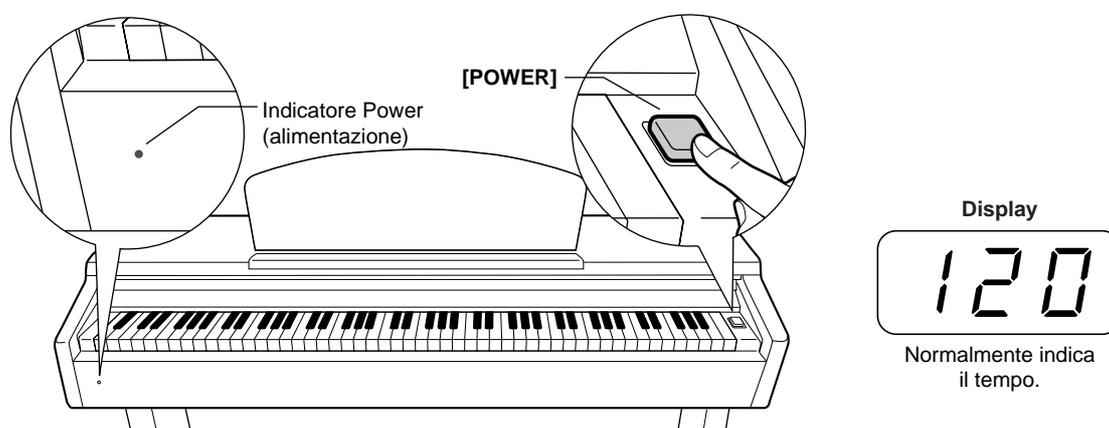


(La forma della presa varia da paese a paese.)

2. Attivate lo strumento.

Premete il pulsante **[POWER]**.

- Il display posizionato al centro del pannello frontale e l'indicatore di alimentazione (power) posizionato sotto a sinistra della tastiera, si illuminano.



Per disattivare lo strumento, premete di nuovo il pulsante **[POWER]**.

- Il display e l'indicatore power si disattivano.

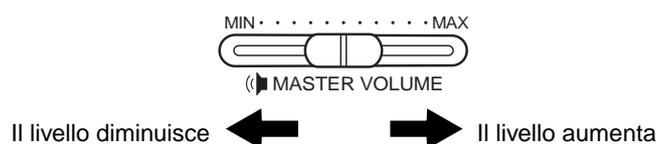
CONSIGLIO

Indicatore Power

Se chiudete il coperchio senza disattivare lo strumento, l'indicatore power resta illuminato ad indicare che l'YDP-223 é attivato.

Regolare il Volume

Inizialmente regolate il controllo **[MASTER VOLUME]** a metà tra "MIN" e "MAX". Successivamente, quando iniziate a suonare, regolate il controllo **[MASTER VOLUME]** in base al livello di ascolto desiderato.



ATTENZIONE

Non usate a lungo l'YDP-223 a livelli di volume eccessivi: potrebbe essere dannoso per l'udito.

TERMINOLOGIA

MASTER VOLUME:

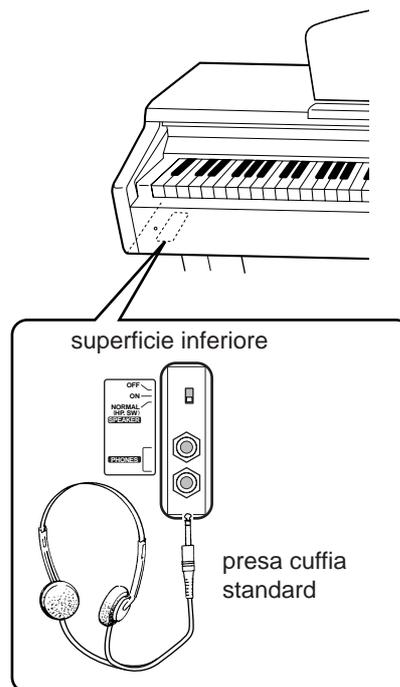
Livello di volume del suono di tutta la tastiera.

CONSIGLIO

Con lo slider **[MASTER VOLUME]** potete regolare anche il livello di uscita **[PHONES]** e l'ingresso AUX IN.

Usare le Cuffie

Collegate un paio di cuffie stereo ad una delle prese [PHONES]. Sono disponibili due prese [PHONES]. E' possibile collegare due paia di cuffie stereo standard (se usate solo un paio di cuffie, scegliete indifferentemente una delle due prese disponibili).

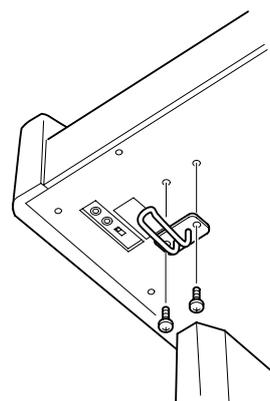


Usare un supporto per cuffie

Nella confezione dell'YDP-223 é incluso un supporto (gancio) per appendere le cuffie sullo strumento. Fissatelo usando le due viti in dotazione (4 × 10mm), come illustrato in figura.

ATTENZIONE

Non appendete al supporto nulla eccetto le cuffie, diversamente potreste danneggiarlo.



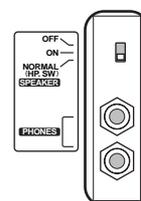
Usare l'interruttore Speaker

Attiva/disattiva gli altoparlanti (speaker) interni.

NORMAL (HP. SW) Gli altoparlanti producono suono finché non viene collegato un paio di cuffie.

ON Gli altoparlanti producono sempre suono.

OFF Gli altoparlanti non producono suono.



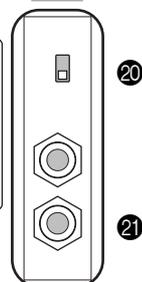
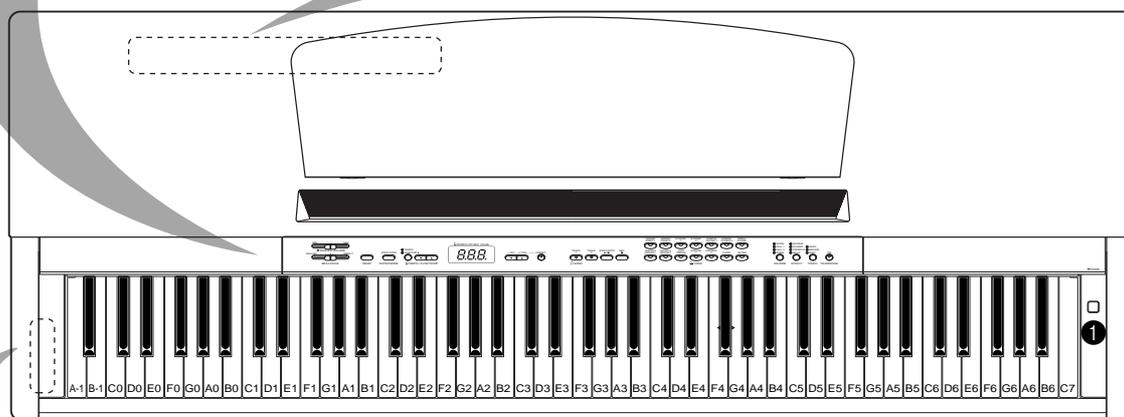
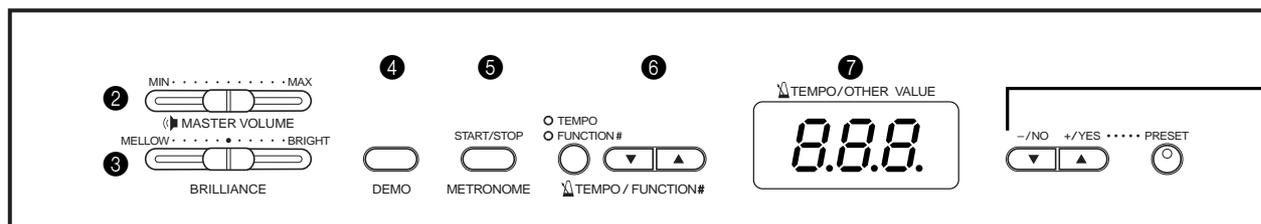
Riferimenti

Questa sezione illustra le impostazioni per le varie funzioni dell'YDP-223.

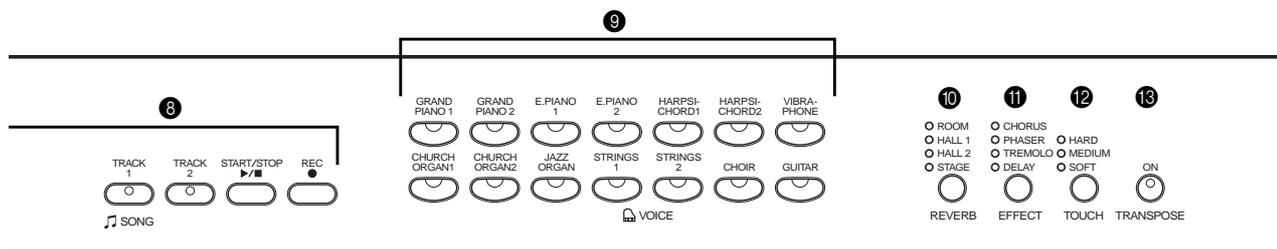
Nomi delle Parti	14	F4. Altre Funzioni.....	40
Ascoltare i brani dimostrativi	16	F5. Volume del Metronomo.....	40
Ascoltare le 50 Piano Song preset	17	F6. Preset Song Part Cancel Volume.....	40
Esercitare la parte di una mano usando le 50 Song		F7. Funzioni MIDI	41
Preset (funzione Part Cancel)	18	F8. Funzioni di Backup	44
A-B Repeat per le 50 Song Preset	20	Circa il MIDI	45
Selezionare & Suonare le Voci.....	21	Collegamenti	46
Selezionare le Voci.....	21	Connettori	46
Usare i Pedali	21	Collegare un Personal Computer	48
Aggiungere Variazioni al suono -[BRILLIANCE]/		Malfunzionamenti	52
[REVERB]/ [EFFECT].....	22	Optional & Moduli Expander	52
Sensibilità al Tocco - [TOUCH]	24	Assemblaggio del Supporto	53
Trasposizione - [TRANSPOSE].....	25	Elenco Voci Preset	56
Combinare due Voci (modo Dual)	26	Elenco Demo Song.....	56
Usare il Metronomo	27	Indice	57
Registrazione un'esecuzione.....	28		
Registrazione su [TRACK1]	28		
Ri-registrazione TRACK1.....	29		
Registrazione su [TRACK2]	30		
Modificare le Impostazioni Iniziali (dati registrati			
all'inizio di una song).....	31		
Riprodurre Song Registrate	32		
Riprodurre una Song	32		
Utili Funzioni di Riproduzione	33		
Impostazioni Dettagliate - [FUNCTION]	34		
Procedura Base nel Modo Function.....	35		
Circa ogni Funzione.....	37		
F1. Accordatura Fine dell'Intonazione.....	37		
F2. Selezionare una Scala	38		
F3. Funzioni del Modo Dual.....	39		

Nomi delle Parti

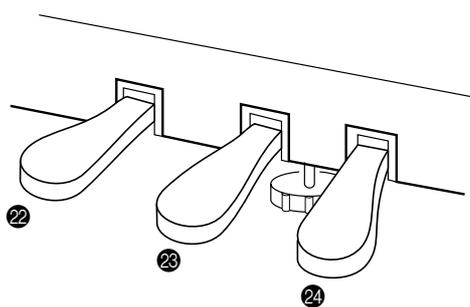
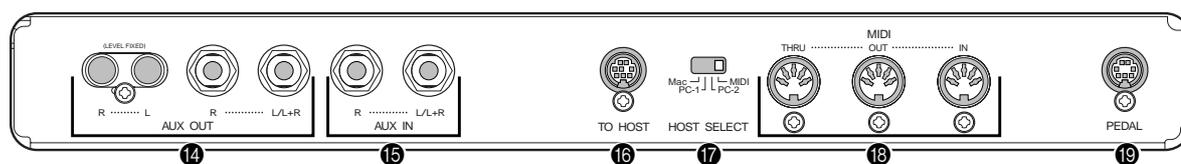
Pannello superiore



- | | | | |
|---|----------------|----------------------|--------|
| ① [POWER] | P11 | ⑨ Pulsanti Voce..... | P21 |
| ② [MASTER VOLUME] | P11 | ⑩ [REVERB] | P22 |
| ③ [BRILLIANCE] | P22 | ⑪ [EFFECT] | P23 |
| ④ [DEMO] | P16 | ⑫ [TOUCH]..... | P24 |
| ⑤ METRONOME [START/STOP] | P27 | ⑬ [TRANSPOSE]..... | P25 |
| ⑥ [TEMPO/FUNCTION #▲▼]..... | P27, 34 | ⑭ AUX OUT | P46 |
| ⑦ Display LED..... | P15 | ⑮ AUX IN | P47 |
| ⑧ [-/NO] / [+ /YES]
[PRESET]
[TRACK1] [TRACK2]
SONG [START/STOP]
[REC]..... | P17-20, P28-33 | ⑯ [TO HOST]..... | P45-51 |



Connettori



- 17 HOST SELECT.....P45-51
- 18 MIDI [IN] [OUT] [THRU].....P45-51
- 19 [PEDAL]..... P47
- 20 [SPEAKER] P12
- 21 [PHONES] P12
- 22 Pedale Soft (sx) P22
- 23 Pedale Sostenute (centro) P22
- 24 Pedale Damper (dx) P21

Display

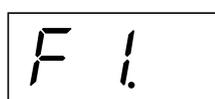
- Mentre procedete, verificate le operazioni sul display posto al centro del pannello superiore.
- Come illustrato qui di seguito, a seconda delle operazioni, il display visualizza valori diversi.



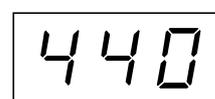
Tempo
(normale indicazione)



Un numero di song delle
"50 Greats for the Piano"



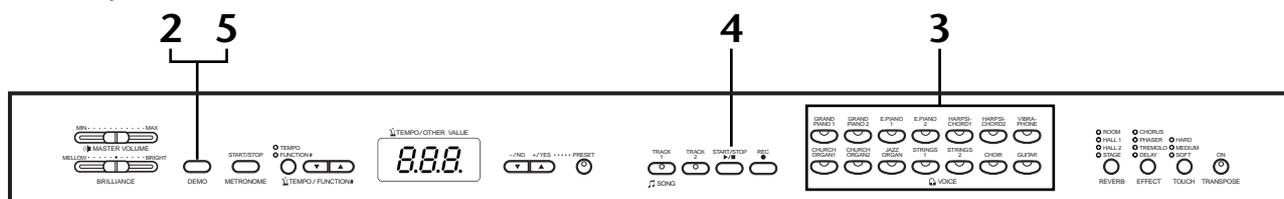
Numero funzione



Valore del parametro

Ascoltare i Brani Dimostrativi

Sono disponibili brani dimostrativi di tutte le voci dell'YDP-223.



Procedura

1. Attivate lo strumento.

(In caso lo strumento non sia attivato) Premete il pulsante [POWER]. Attivando lo strumento si illumina il LED di uno dei pulsanti voce (voice). Inizialmente regolate il controllo [MASTER VOLUME] in una posizione intermedia tra "MIN" e "MAX". Poi, quando iniziate a suonare, regolate il controllo [MASTER VOLUME] in base al livello di ascolto desiderato.

2. Abilitate il modo Demo.

Per accedere al modo Demo, premete il pulsante [DEMO]. Gli indicatori dei pulsanti voce lampeggeranno in sequenza.

3. Suonate una Voce dimostrativa.

Premete uno dei pulsanti voce per avviare la riproduzione di tutte le song a partire dal brano dimostrativo della voce corrispondente, cioè contenente la voce selezionata con il pulsante voce. (Se premete il pulsante SONG [START/STOP] anziché un pulsante voce, inizierà a suonare il brano dimostrativo GRAND PIANO 1).

Regolate volume/ brillantezza

Per regolare il volume usate il controllo [MASTER VOLUME] e per regolare la brillantezza usate il controllo [BRILLIANCE] (pag.22).

4. Fermate la dimostrazione della voce.

Premete il pulsante SONG [START/STOP] o il pulsante voce del brano dimostrativo attualmente in riproduzione.

5. Uscite dal modo Demo.

Per uscire dal modo Demo e tornare al normale modo play, premete il pulsante [DEMO].

Gli indicatori dei pulsanti voce smetteranno di lampeggiare in sequenza.

CONSIGLIO

L'elenco dei brani dimostrativi è riportato a pag.56.

NOTA

La ricezione MIDI non è abilitata nel modo Demo Song.

I dati delle song dimostrative non vengono trasmessi dalle prese MIDI.

NOTA

Il modo demo non può essere abilitato durante la registrazione di una song user (pag.28) o la riproduzione di una song user (pag.32).

TERMINOLOGIA

Modo:

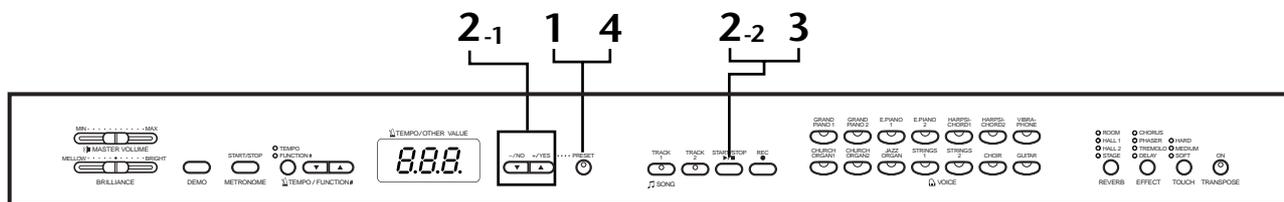
Il modo è uno stato in cui è possibile eseguire una determinata funzione. Nel modo Demo, ad esempio, è possibile riprodurre i brani dimostrativi.

NOTA

Non è possibile regolare il tempo dei brani dimostrativi. Nel modo Demo non è possibile usare le funzioni part cancel (pag.40) e A-B repeat (pag.20).

Ascoltare le 50 Piano Song Preset

L'YDP-223 incorpora i dati di performance di 50 piano song. Potete semplicemente ascoltarle (pag.17) oppure esercitarvi usando queste song (pag.18). L'opuscolo "50 Greats for the Piano" in dotazione, contiene gli spartiti per tutte le 50 piano song preset.



Procedura

1. Abilitate il modo Preset Song.

Per accedere al modo Preset Song, premete il pulsante [PRESET]. Gli indicatori [PRESET], [TRACK1] e [TRACK2] si illumineranno.

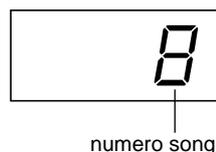
2. Suonate una delle 50 song preset.

2-1 Premete i pulsanti [-/NO], [+ /YES] per selezionare il numero del brano desiderato (il numero verrà visualizzato sul display LED).

1 – 50: Seleziona un numero di song preset e riproduce solo quella song.

ALL: Suona tutte le song preset in sequenza.

rnd: Suona tutte le song preset continuamente ed in ordine casuale.



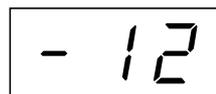
2-2 Premete il pulsante SONG [START/STOP] per avviare la riproduzione.

Regolate il Volume

Usate il controllo [MASTER VOLUME] per regolare il volume.

Regolate il tempo

Per regolare il tempo di riproduzione desiderato usate i pulsanti [TEMPO / FUNCTION# ▼ ▲]. E' possibile richiamare il tempo di default premendo simultaneamente i pulsanti [▼] e [▲].



Produce una variazione di tempo realtiva da "-50" a "---" ad un massimo di "50"; i valori variano a seconda della song selezionata.

3. Fermate la riproduzione.

La riproduzione si ferma automaticamente al termine della song preset selezionata. Per fermare la song durante la riproduzione (o per una riproduzione continuata), premete il pulsante SONG [START/STOP].

- Per riprodurre in modo continuo un'altra song, vedi procedura 2 sopra.

NOTA

Non è possibile accedere al modo Preset Song mentre l'unità è in modo Demo Song (pag.16), durante la riproduzione di una song (pag.32) o durante la registrazione di una song user (pag.28).

TERMINOLOGIA

Song:

Sull'YDP-223, i dati di performance sono indicati come "Song". Tali dati includono i brani dimostrativi e le piano song preset.

CONSIGLIO

E' possibile suonare la tastiera e cambiare le voci durante la riproduzione delle song preset.

CONSIGLIO

E' possibile regolare il controllo Brilliance (pag.22) ed il tipo di Riverbero (pag.22) applicato alla voce suonata sulla tastiera e alla song preset riprodotta. E' inoltre possibile cambiare il tipo di Effetto (pag.23) e la sensibilità al tocco (pag.24) della voce suonata sulla tastiera.

NOTA

Il tempo di default "---" viene impostato automaticamente quando si seleziona una nuova song preset o quando si avvia una nuova song preset durante la riproduzione "ALL" o "rnd".

NOTA

Quando selezionate una nuova song (o una song diversa durante la riproduzione concatenata) verrà selezionato anche il tipo di riverbero più adatto.

4. Uscite dal modo Preset Song.

Per uscire dal modo Preset Song, premete il pulsante **[PRESET]**. L'indicatore si disattiva e l'unità torna al normale modo play (esecuzione).

Come usare le funzioni di esercizio

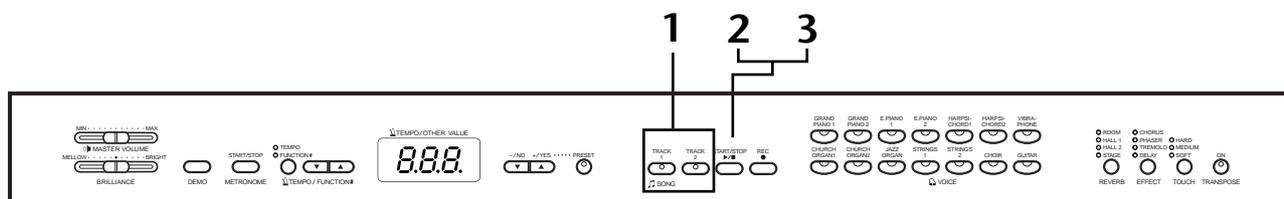
Potete attivare o disattivare la parte della mano sinistra o destra ed esercitarvi sulla parte corrispondente (funzione part cancel) o ripetere in continuazione una frase specifica all'interno di una song (funzione song A-B repeat). Per informazioni, vedi pagg. 18–20.

NOTA

Nel modo Piano Song non é abilitata la ricezione MIDI. I dati di Piano song non vengono trasmessi dalle prese MIDI.

Esercitarsi a Mani Separate usando le 50 Song Preset (Funzione Part Cancel)

Le 50 song preset dispongono di parti separate per la mano destra e sinistra su singole tracce. Potete quindi attivare/disattivare le parti della mano sinistra e destra ed esercitarvi sulla parte corrispondente (quella disattivata). La parte della mano destra é suonata da **[TRACK1]** e quella della mano sinistra da **[TRACK2]**.



Procedura

1. Disattivate la parte su cui desiderate esercitarvi.

Dopo aver selezionato la song su cui esercitarvi, premete il pulsante **[TRACK1]** o **[TRACK2]** per disattivare la parte corrispondente.

Quando selezionate una song, si illuminano entrambi gli indicatori di **[TRACK1]** e **[TRACK2]** a segnalare che potete riprodurre entrambe le parti.

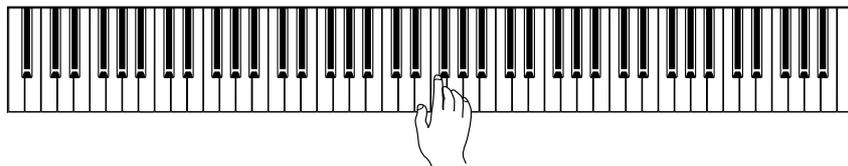
Quando premete uno dei pulsanti per disattivare la riproduzione, l'indicatore del pulsante corrispondente si disattiva e la parte viene esclusa (mute).

- Premendo ripetutamente i pulsanti la parte si attiva/disattiva alternativamente.

2. Avviate la riproduzione e suonate.

Per avviare la riproduzione, premete il pulsante **SONG [START/STOP]**.

Suonate la parte che avete disattivato.



TERMINOLOGIA

Impostazione normale:

SI riferisce all'impostazione di default (regolata dalla fabbrica) disponibile la prima volta che viene attivato l'YDP-223.

NOTA

La funzione Preset Song Part Cancel non può essere usata durante la riproduzione "ALL" o "rnd" (pag.17).

CONSIGLIO

Le parti possono essere attivate/disattivate anche durante la riproduzione.

CONSIGLIO

La funzione "Preset Song Part Cancel Volume" descritta a pag. 40 può essere usata per regolare la parte in modo che suoni ad un volume da "0" (no suono) a "20". L'impostazione normale é "5".

Avviare automaticamente la riproduzione quando si inizia a suonare la tastiera (Synchro Start)

Quando é abilitata la funzione Synchro Start, la riproduzione della song preset selezionata si avvia automaticamente non appena iniziate a suonare la tastiera. Per abilitare la funzione Synchro Start, premete il pulsante **SONG [START/STOP]** tenendo premuto il pulsante part corrispondente alla parte attiva (ON). Nell'angolo in basso a destra del display apparirà un puntino.

(Ripetete l'operazione per disabilitare la funzione Synchro Start).

La riproduzione si avvierà non appena inizierete a suonare la tastiera.

Start/Stop del pedale sinistro

E' possibile assegnare lo start e lo stop della riproduzione della song preset al pedale sinistro, usando la funzione "Left Pedal Mode" descritta a pag.40.

3. Fermate la riproduzione.

Al termine della riproduzione, la song si ferma automaticamente e l'YDP-223 torna all'inizio del brano. Se desiderate fermare la riproduzione nel mezzo della song, premete il pulsante **SONG[START/STOP]** .



numero song
simbolo synchro start

NOTA

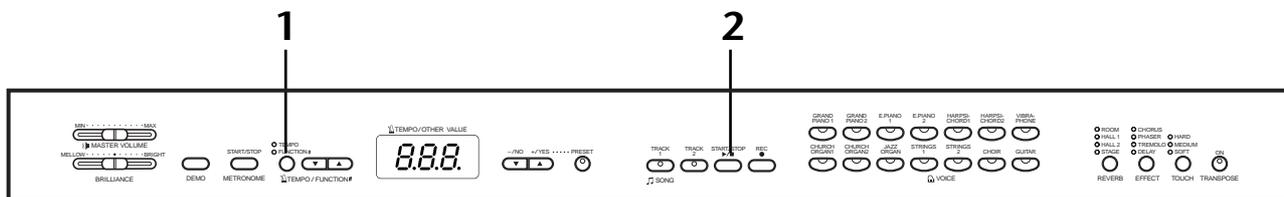
Se, mentre premete il pulsante **SONG [START/STOP]**, tenete premuto un pulsante di traccia che é disattivato, quella traccia si attiverà e l'unità entrerà in modo Synchro Start.

NOTA

Quando selezionate una nuova song, entrambe le parti si attivano automaticamente.

A-B Repeat per le 50 Song Preset

La funzione A-B Repeat può essere usata per ripetere una specifica frase (phrase) all'interno di una song preset. Combinata alla funzione Part Cancel sotto descritta, consente di esercitarsi con profitto su frasi particolarmente difficili.

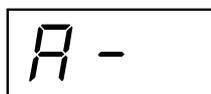


Procedura

1. Specificate l'inizio (A) e la fine (B) della frase e iniziate ad esercitarvi.

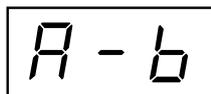
Selezionate e avviate una song preset. Premete poi il pulsante [TEMPO/FUNCTION#] all'inizio della frase che desiderate ripetere.

In questo modo si imposta il punto "A" (A -) apparirà a display).

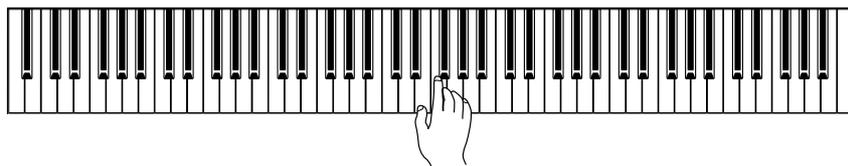


Per specificare la fine della frase (B), premete ancora una volta il pulsante [TEMPO/FUNCTION#] alla fine della frase.

In questo modo si imposta il punto "B" (A - b) apparirà a display).



A questo punto, inizierà la riproduzione ripetuta della frase tra i punti A e B specificati.



2. Fermate la riproduzione.

Per fermare la riproduzione ma conservare i punti A e B specificati, premete il pulsante SONG [START/STOP]. La riproduzione A-B riprenderà premendo di nuovo il pulsante SONG [START/STOP].

Per annullare i punti A e B premete una volta il pulsante [TEMPO/FUNCTION#].

NOTA

La funzione A-B Repeat non è utilizzabile durante la riproduzione "ALL" o "rnd" (pag.17).

NOTA

- Per impostare il punto "A" all'inizio della song, premete il pulsante [TEMPO/FUNCTION#] prima di avviare la riproduzione.
- Per impostare il punto "B" alla fine della song, premete il pulsante [TEMPO/FUNCTION#] dopo che la riproduzione è terminata e prima che dal display sparisca l'indicazione A - .

CONSIGLIO

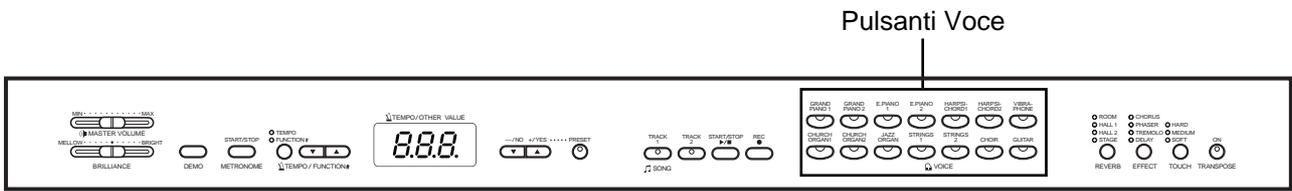
Al punto A della song si avvia un'introduzione automatica (per aiutarvi ad accedere alla frase). Quando il punto A è impostato all'inizio della song, l'introduzione non viene eseguita.

NOTA

I punti A e B vengono cancellati automaticamente quando si seleziona una nuova song.

Selezionare & Suonare le Voci

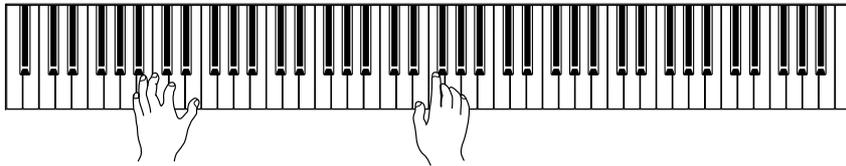
Selezionare le Voci



Procedura

Selezionate la voce desiderata premendo uno dei pulsanti [VOICE].

Quando la voce inizia a suonare, regolate il controllo [MASTER VOLUME] per ottenere il livello di ascolto desiderato.



CONSIGLIO

Per imparare le caratteristiche delle voci, ascoltate i brani dimostrativi di ogni voce (pag. 16). Per maggiori informazioni circa le voci, fate riferimento all'Elenco Voci Preset riportato a pag.56.

TERMINOLOGIA

Voce:

Sull'YDP-223, per voce si intende un "tono" o "colore tonale".

CONSIGLIO

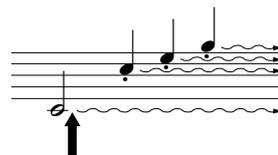
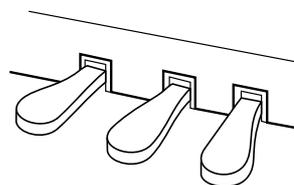
E' possibile controllare il livello di una voce regolando la forza con cui vengono premuti i tasti. Tuttavia stili esecutivi diversi (sensibilità al tocco) hanno poco effetto con determinati strumenti musicali. Fate riferimento all'Elenco Voci Preset riportato a pag.56.

Usare i Pedali

L'YDP-223 é dotato di tre pedali che producono vari effetti, simili a quelli ottenibili con i pedali di un pianoforte acustico.

Pedale Damper (destra)

Questo pedale funziona come il pedale damper di un pianoforte acustico. Quando viene premuto, le note hanno un sustain più lungo. Rilasciando il pedale le note sostenute vengono immediatamente interrotte.



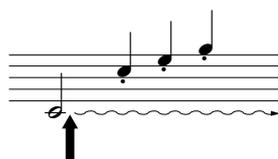
Premendo il pedale damper in questo punto, le note suonate prima di rilasciare il pedale hanno un sustain più lungo.

NOTA

Se il pedale damper non funziona, assicuratevi che il cavo del pedale sia collegato correttamente all'unità centrale (pag.54).

Pedale Sostenuto (centrale)

Se suonate una nota o un accordo sulla tastiera e premete il pedale sostenuto mentre la nota/e viene tenuta, questa avrà un sustain che durerà finché è premuto il pedale (come se fosse stato premuto il pedale damper) ma tutte le note suonate successivamente non saranno sostenute. Ciò consente di sostenere ad esempio un accordo mentre le altre note vengono suonate come “staccato”.



Quando premete il pedale sostenuto in questo punto, tenendo la nota, questa verrà sostenuta finché il pedale sarà premuto.

Pedale Soft (sinistro)

Il pedale soft riduce il volume e cambia leggermente il timbro delle note suonate mentre il pedale è premuto. Il pedale soft non ha effetto sulle note che stanno già suonando mentre viene premuto.

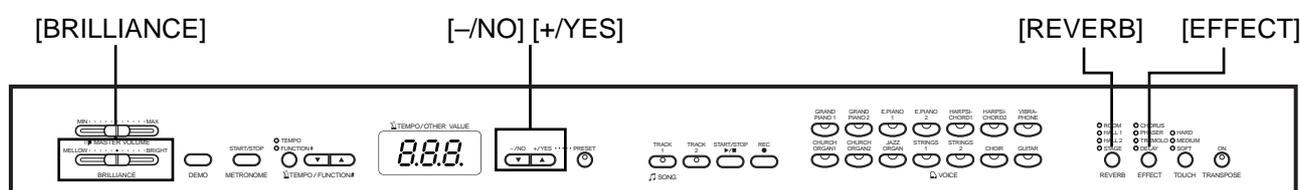
CONSIGLIO

Le voci di organo, archi e coro continueranno a suonare finché è premuto il pedale sostenuto.

CONSIGLIO

E' possibile assegnare al pedale sinistro lo start/ stop di song. Vedi “Modo Left Pedal”, pag. 40.

Aggiungere Variazioni al Suono – [BRILLIANCE]/[REVERB]/[EFFECT]



[BRILLIANCE]

Questo controllo può essere usato per modificare la tonalità o “timbro” del suono in uscita.

L'estensione del controllo va da MELLOW (morbido) a BRIGHT (brillante).

[REVERB]

Questo controllo vi consente di selezionare vari effetti di riverbero digitale che aggiungono profondità ed espressione al suono e creano un ambiente acustico realistico.

OFF: Se non è selezionato un riverbero, nessun indicatore REVERB è illuminato.

ROOM: Questa impostazione aggiunge al suono un riverbero continuo, simile a quello prodotto in una stanza.

HALL 1: Per un riverbero più potente usate l'impostazione HALL 1. Questo effetto simula la naturale riverberazione di una piccola sala da concerto.

HALL 2: Per un riverbero di ampio respiro, scegliete l'impostazione HALL 2. Questo effetto simula la naturale riverberazione di una grande sala da concerto.

STAGE: Simula il riverbero ottenuto su un palco.

NOTA

Quando BRILLIANCE è impostato su BRIGHT, il suono generale sarà leggermente più forte. Se MASTER VOLUME è regolato su un livello elevato, il suono potrebbe risultare distorto. In tal caso abbassate il livello di MASTER VOLUME.

CONSIGLIO

Le impostazioni del tipo di riverbero di default (incluso OFF) e di profondità, sono diverse per ogni voce.

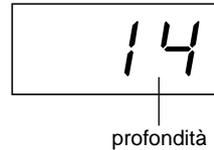
Procedura

Premendo ripetutamente il pulsante **[REVERB]** si attiva/disattiva alternativamente il riverbero. Gli indicatori si illuminano in sequenza ogni volta che viene premuto il pulsante **[REVERB]**. Quando tutti gli indicatori sono disattivati, non viene prodotto alcun effetto.

Anche se l'effetto REVERB è regolato su OFF, quando è selezionata la voce **GRAND PIANO 1** viene applicato l'effetto "Soundboard Reverb".

Regolare la Profondità del Riverbero

Regolate la profondità di riverbero per la voce selezionata, usando i pulsanti **[-/NO]** **[+/YES]** mentre è premuto il pulsante **[REVERB]**. La profondità si estende da 0 a 20. L'attuale impostazione viene visualizzata sul display LED mentre è premuto il pulsante **[REVERB]**.



[EFFECT]

Il pulsante **[EFFECT]** vi consente di selezionare un effetto per aggiungere profondità ed espressività al suono.

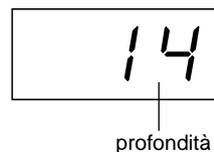
- OFF:** Quando non è selezionato alcun effetto, nessun indicatore EFFECT è illuminato.
- CHORUS:** Un effetto che crea spazialità.
- PHASER:** Aggiunge un effetto fluttuante al suono.
- TREMOLO:** Effetto di tremolo.
- DELAY:** Effetto di eco.

Procedura

Per selezionare un tipo di effetto, premete il pulsante **[EFFECT]** più volte, finché non si illumina l'indicatore del tipo desiderato (gli indicatori si illuminano in sequenza ogni volta che premete il pulsante **[EFFECT]**). Quando tutti gli indicatori sono disattivati, non viene prodotto alcun effetto.

Regolare la Profondità dell'Effetto

Regolate la profondità di effetto per la voce selezionata, usando i pulsanti **[-/NO]** **[+/YES]** mentre è premuto il pulsante **[EFFECT]**. La profondità si estende da 0 a 20. L'attuale impostazione viene visualizzata sul display LED mentre è premuto il pulsante **[EFFECT]**.



CONSIGLIO

Rilasciando il pulsante **[REVERB]** si cambia tipo di riverbero. Se state modificando la profondità del riverbero tenendo premuto il pulsante **[REVERB]**, premendo **[REVERB]** il tipo di riverbero non cambierà.

CONSIGLIO

depth 0: nessun effetto
depth 20: profondità massima di riverbero

CONSIGLIO

Le impostazioni di profondità di default variano per ogni voce.

CONSIGLIO

Il tipo di effetto di default (incluso OFF) e le impostazioni di profondità, variano per ogni voce.

CONSIGLIO

Rilasciando il pulsante **[EFFECT]** si cambia tipo di effetto. Se state modificando la profondità dell'effetto tenendo premuto il pulsante **[EFFECT]**, premendo **[EFFECT]** il tipo di effetto non cambierà.

CONSIGLIO

depth 0: nessun effetto
depth 20: profondità massima dell'effetto

CONSIGLIO

Le impostazioni di profondità di default variano per ogni voce.

Touch Sensitivity – [TOUCH]

E' possibile selezionare quattro diversi tipi di sensibilità al tocco sulla tastiera (touch sensitivity) — HARD, MEDIUM, SOFT o FIXED — a seconda dei diversi stili esecutivi e delle particolari preferenze.

HARD: I tasti devono essere suonati con forza per ottenere il volume massimo.

MEDIUM: Produce una risposta al tocco standard.

SOFT: Consente di ottenere il volume massimo premendo i tasti in modo abbastanza lieve.

FIXED: Tutte le note vengono prodotte allo stesso volume indipendentemente dalla forza con cui sono premuti i tasti.

E' possibile regolare il volume.

CONSIGLIO

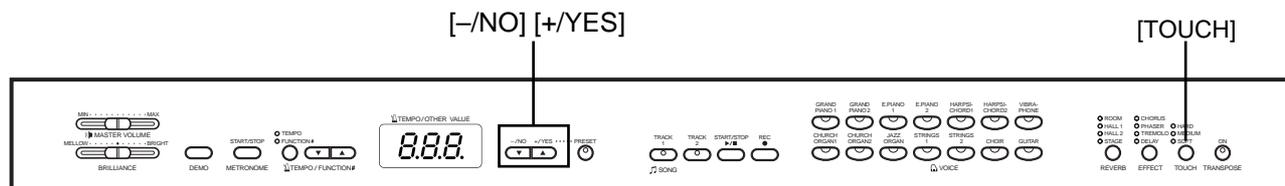
Questa impostazione non cambia la pesatura della tastiera.

CONSIGLIO

Impostazione normale = MEDIUM

CONSIGLIO

Il tipo di sensibilità al tocco sarà comune a tutte le voci. Questa impostazione, però, potrebbe avere poco effetto o nulla con alcune voci normalmente prive di risposta alla dinamica di tastiera (vedi Elenco Voci Preset a pag. 56).



Procedura

Per selezionare un tipo di sensibilità al tocco premete il pulsante [TOUCH] finché non si illumina l'indicatore del tipo desiderato (gli indicatori si illuminano in sequenza ogni volta che viene premuto il pulsante [TOUCH]). Quando è selezionato il tipo "FIXED", nessun indicatore è illuminato.

Modificare il volume quando è selezionato FIXED

Se selezionate FIXED, potete impostare il volume per le note suonate nel modo FIXED usando i pulsanti [-/NO] e [+ /YES] e tenendo premuto il pulsante [TOUCH]. L'attuale livello di volume viene visualizzato a display. I valori si estendono da 1 a 127. L'impostazione di default è 64.



CONSIGLIO

1: volume minimo
127: volume massimo

CONSIGLIO

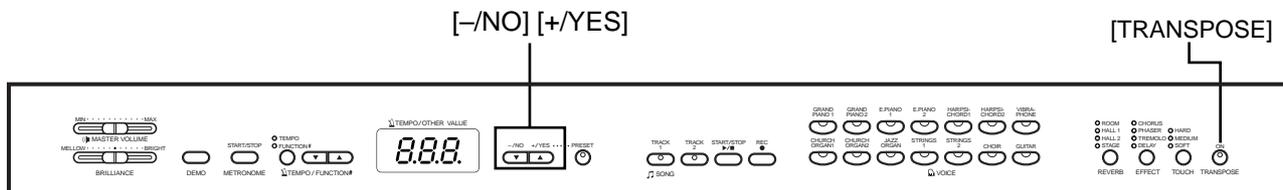
Il volume impostato nel modo FIXED sarà comune a tutte le voci.

CONSIGLIO

Rilasciando il pulsante [TOUCH] si cambia tipo di tocco. Se state cambiando il volume premendo il pulsante [TOUCH], premendo [TOUCH] il tipo di sensibilità al tocco non cambierà (resterà selezionato il modo FIXED).

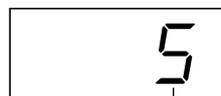
Transposizione – [TRANPOSE]

La funzione Transpose (trasposizione) dell'YDP-223 consente di alzare o abbassare l'intonazione di tutta la tastiera in intervalli di semitono, facilitando così l'esecuzione in chiavi particolarmente difficili e consentendo di adattarsi alla tonalità di un cantante o di altri strumenti. Ad esempio, se impostate su "5" la quantità di trasposizione, suonando il tasto DO otterrete una tonalità di FA e potrete così suonare una song come se fosse in DO maggiore mentre l'YDP-223 la trasporrà in chiave di FA.



Procedura

Usate i pulsanti [-/NO] e [+/YES] tenendo premuto [TRANPOSE] per alzare o abbassare la tonalità. La quantità di trasposizione è visualizzata sul display LED mentre è premuto il pulsante [TRANPOSE]. L'impostazione di default è "0".



trasposizione

L'indicatore del pulsante [TRANPOSE] resta illuminato quando viene selezionata un'impostazione diversa da "0". Dopo la selezione, ogni volta che premerete il pulsante [TRANPOSE] la funzione di trasposizione si attiverà/ disattiverà alternativamente.

TERMINOLOGIA

Trasposizione:

Modificare la tonalità di una song. Sull'YDP-223 la trasposizione sposta l'intonazione di tutta la tastiera.

CONSIGLIO

Estensione di trasposizione:

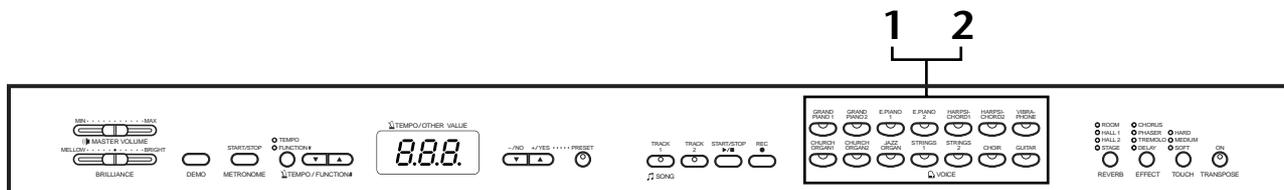
- 12:** -12 semitoni
(un'ottava sotto)
- 0:** intonazione normale
- 12:** 12 semitoni
(un'ottava sopra)

CONSIGLIO

Le note al di sotto e al di sopra dell'estensione LA-1 ... DO7 dell'YDP-223 suonano rispettivamente un'ottava sopra e un'ottava sotto.

Combinare Due Voci (modo Dual)

E' possibile suonare due voci simultaneamente su tutta l'estensione della tastiera e simulare così un duetto melodico o combinare due voci simili per ottenere un suono più corposo.



Procedura

1. Abilitate il modo Dual.

Premete simultaneamente due pulsanti voce (o premete un pulsante voce tenendone premuto un altro). Quando é attivo il modo Dual, gli indicatori voce delle due voci selezionate si illuminano.

- A seconda della priorità di numero di voce (come illustrato in figura), il numero di voce con il valore inferiore rappresenterà la Voce 1 e l'altro la Voce 2.

Priorit numero di voce

1	2	3	4	5	6	7
GRAND PIANO 1	GRAND PIANO 2	E.PIANO 1	E.PIANO 2	HARPSI-CHORD1	HARPSI-CHORD2	VIBRA-PHONE
CHURCH ORGAN1	CHURCH ORGAN2	JAZZ ORGAN	STRINGS 1	STRINGS 2	CHOIR	GUITAR
				VOICE		
8	9	10	11	12	13	14

Il modo Function dell'YDP-223 consente di accedere ad altre funzioni del modo Dual, come impostazione del bilanciamento di volume o di ottava (pag.39). (Se non impostate le funzioni del modo Dual, l'impostazione appropriata verrà regolata di default per ogni voce).

2. Uscite dal modo Dual e tornate al normale modo play.

Per tornare al normale modo play (solo una voce), premete un qualsiasi pulsante voce.

CONSIGLIO

[REVERB] nel modo Dual

Il tipo di riverbero assegnato alla Voce 1 avrà la priorità. (Se il riverbero é regolato su OFF, sarà abilitato il tipo di riverbero selezionato per la Voce 2). La profondità del riverbero impostata con i controlli di pannello (es. premendo [-/NO] o [+YES] tenendo premuto [REVERB] — pag.22) sarà applicata solo alla Voce 1.

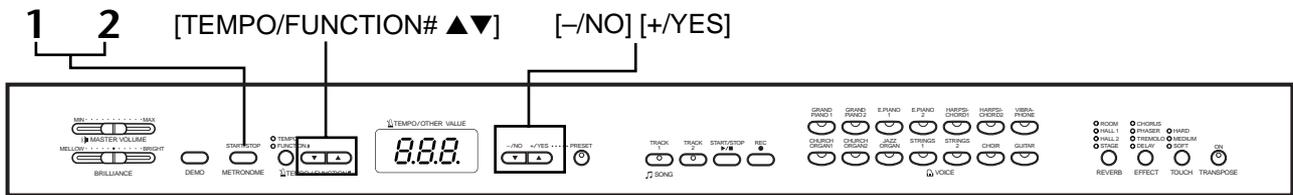
CONSIGLIO

[EFFECT] nel modo Dual

A seconda delle condizioni, un tipo di effetto potrebbe avere la priorità sull'altro. La profondità sarà stabilita in base al valore di profondità di default della combinazione di voci. Tuttavia, usando la funzione F3 (pag.39) é possibile regolare il valore di profondità per ogni voce, a seconda delle esigenze. L'impostazione di profondità dell'effetto eseguita dai controlli di pannello (es. premendo [-/NO] o [+YES] tenendo premuto il pulsante [EFFECT] — pag. 23) sarà applicata solo alla Voce 1.

Usare il Metronomo

L'YDP-223 incorpora un metronomo (un'apparecchiatura che tiene un tempo costante) che vi sarà molto utile per esercitarvi.



Procedura

1. Avviate il metronomo.

Il suono del metronomo si attiva premendo il pulsante **METRONOME [START/STOP]**.



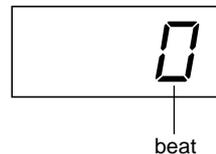
L'indicatore beat (movimento) lampeggia al tempo impostato.

Regolare il tempo

Il tempo del metronomo e di riproduzione del recorder per song user (descritto nella sezione successiva) può essere regolato da 32 a 280 bpm (movimenti per minuto), usando i pulsanti **[TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲]** (quando è illuminato l'indicatore **[TEMPO]** del pulsante **[TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲]**).

Regolare la divisione del tempo

La divisione del tempo (beat - movimento) del metronomo può essere impostata usando i pulsanti **[-/NO]** e **[+ /YES]** tenendo premuto il pulsante **METRONOME [START/STOP]**. Potete regolare un valore di 0, 2, 3, 4, 5 o 6. L'attuale impostazione viene visualizzata sul display LED mentre è premuto il pulsante **METRONOME [START/STOP]**.



2. Fermate il metronomo.

Per disattivare il metronomo, premete il pulsante **METRONOME [START/STOP]**.

CONSIGLIO

Se l'indicatore **[FUNCTION#]** del pulsante **[TEMPO/FUNCTION#]** è illuminato, premete il pulsante **[TEMPO/FUNCTION#]** per illuminare l'indicatore **[TEMPO]**.

CONSIGLIO

Il volume del metronomo può essere regolato usando la funzione Metronome Volume del modo Function (pag.40).

Registrazione un'Esecuzione

La possibilità di registrare e riprodurre la propria esecuzione sulla tastiera dell'YDP-223 può essere di grande aiuto. Vi consente, ad esempio, di registrare solo la parte della mano sinistra e poi esercitarvi con la mano destra seguendo la riproduzione della parte registrata. Oppure, poiché è possibile registrare fino a due tracce separate, potete registrare separatamente le parti della mano sinistra e destra o registrare entrambe le parti di un duetto ed ascoltarne il risultato in riproduzione. Il Song Recorder (registratore di song) a due tracce di cui è dotato l'YDP-223, consente di registrare una song User.

CONSIGLIO

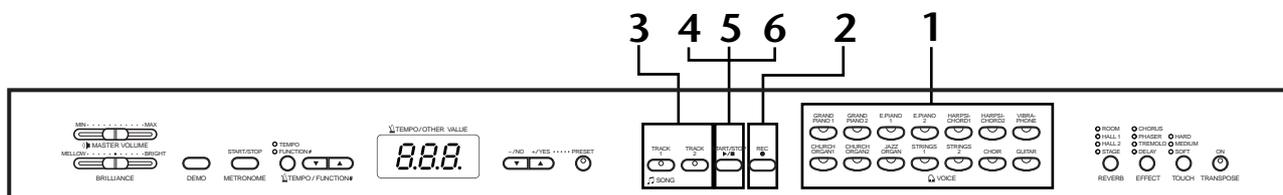
È possibile registrare la propria esecuzione (dati audio) su un registratore a cassette o su altre unità di registrazione, usando il connettore AUX OUT (pag.46).

TERMINOLOGIA

Registrazione e Salvare:

Il formato dei dati di performance registrati su cassetta differisce dai dati registrati sull'YDP-223. Una cassetta registra segnali audio. L'YDP-223, invece, "salva" informazioni relative al tempo delle note, alle voci e al valore del tempo ma non registra segnali audio. Quando riprodotte le song registrate, l'YDP-223 produce il suono in base alle informazioni che sono state salvate. Quindi, la registrazione sull'YDP-223 può essere definita più correttamente come "salvataggio di informazioni". In questo manuale si fa comunque riferimento per comodità alla definizione di "registrazione".

Registrazione su [TRACK1]



Procedura

⚠ ATTENZIONE

Note circa la registrazione

Tutti i dati di registrazione delle song user vengono conservati in memoria per una settimana circa dopo la disattivazione. Per conservarli per periodi più lunghi, attivate lo strumento per qualche minuto una volta alla settimana.

È possibile anche memorizzare i dati su un'unità di storage MIDI esterna come il Data Filer Yamaha MDF3, usando la funzione Bulk Data Dump descritta a pag.43.

1. Eseguite tutte le impostazioni iniziali.

Prima di iniziare a registrare, selezionate la voce che desiderate registrare (o le voci, se state usando il modo Dual). Eseguite le altre impostazioni (tempo, riverbero, etc.). È possibile anche impostare il volume.

Il volume di riproduzione può essere regolato usando [MASTER VOLUME].

NOTA

Quando l'unità è in modo Demo Song o Preset Song, non è possibile abilitare il modo Record.

NOTA

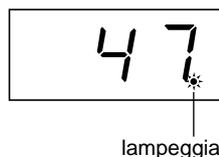
Per evitare di cancellare dati dalla traccia:

Premete il pulsante [TRACK1/2]. Se l'indicatore si illumina in verde, la traccia contiene già dei dati. I dati esistenti verranno cancellati se registrate nuovi dati sulla traccia.

2. Abilitate il modo Record Ready.

Per abilitare il modo Record Ready, premete il pulsante **[REC]**. La registrazione non inizia ancora. L'indicatore della traccia 1 **[TRACK1]** o della traccia 2 **[TRACK2]** lampeggia in rosso.

La quantità di memoria disponibile per la registrazione sarà visualizzata sul display LED in unità di kilobytes approssimativi e il puntino all'estrema destra sul display LED lampeggerà seguendo l'attuale impostazione di tempo del metronomo.



Per uscire dal modo Record Ready prima di registrare, premete ancora una volta il pulsante **[REC]**.

3. Selezionate la traccia da registrare.

Quando viene abilitato il modo Record, l'ultima traccia registrata viene selezionata automaticamente per la registrazione ed il suo indicatore, es. l'indicatore del pulsante **[TRACK1]** o **[TRACK2]**, si illumina in rosso. Per registrare su una traccia diversa, premete il pulsante traccia corrispondente in modo che l'indicatore si illumini in rosso.

4. Avviate la registrazione.

La registrazione inizia non appena suonate una nota sulla tastiera o premete il pulsante **SONG [START/STOP]**. Durante la registrazione, a display viene visualizzato l'attuale numero di misura.



5. Fermate la registrazione.

Per fermare la registrazione premete il pulsante **[REC]** o **SONG [START/STOP]**. L'indicatore della traccia registrata si illuminerà in verde ad indicare che ora contiene dati (il modo Record viene disabilitato automaticamente).

6. Riproducete l'esecuzione registrata.

Per riprodurre la registrazione, premete il pulsante **SONG [START/STOP]**. Per fermare la riproduzione nel mezzo della song, premete il pulsante **SONG [START/STOP]**.

NOTA

Quantità di memoria disponibile per la registrazione:

Questo valore (in KiloBytes, un'unità usata per la misurazione dei dati) indica quanto spazio è ancora disponibile per registrare sull'YDP-223. E' possibile registrare fino a circa 9.400 note sull'YDP-223, a seconda dell'uso del pedale e di altri fattori.

CONSIGLIO

Se il metronomo era attivo quando è stata attivata la registrazione, potrete seguire il tempo del metronomo mentre registrate. Il suono del metronomo non verrà registrato.

CONSIGLIO

Maggiori informazioni circa la registrazione a pag.30.

CONSIGLIO

Il pedale sinistro può essere impostato per avviare/fermare la registrazione, usando la funzione "Left Pedal Mode" descritta a pag.40.

NOTA

L'indicatore della traccia in registrazione lampeggia quando la memoria del recorder sta per esaurirsi. Se la memoria si esaurisce durante la registrazione, a display appare l'indicazione "FUL" e la registrazione si ferma automaticamente. (Tutti i dati registrati fino a quel punto vengono conservati).

NOTA

Premendo il pulsante **SONG [START/STOP]** per avviare la registrazione e premendolo di nuovo per fermarla, si cancelleranno tutti i dati precedentemente registrati sulla traccia selezionata.

Ri-registrare TRACK1

Questa sezione illustra come registrare nuovamente in caso l'esecuzione non fosse soddisfacente.

1. Selezionate una o più voci (e altre impostazioni) per la registrazione.

Se desiderate modificare le precedenti impostazioni, ripetete il punto 1 di pag.28.

2. Ri-abilitate il modo Record Ready.

Premete di nuovo il pulsante [REC].

L'indicatore della traccia selezionata lampeggia in rosso.

Per ri-registrare, seguite la procedura sopra illustrata, a partire dal punto 4.

CONSIGLIO

Se, quando ri-registrate una traccia o registrate un'altra traccia, desiderate modificare tempo, divisione del tempo, tipo di riverbero o di effetto, fatelo dopo aver abilitato il modo Record Ready (punto 2).

NOTA

Non è possibile ri-registrare partendo dal mezzo della song.

Registrare su [TRACK2]

Questa sezione illustra come registrare un'altra parte sulla seconda traccia.

1. Selezionate una o più voci (e altre impostazioni) per la registrazione.

Selezionate una o più voci e altre impostazioni (se lo desiderate) da registrare.

2. Ri-abilitate il modo Record Ready.

Premete di nuovo il pulsante [REC].

L'indicatore della traccia selezionata lampeggia in rosso.

3. Selezionate una traccia di registrazione.

Selezionate la traccia che non avete già usato per la registrazione. L'indicatore della traccia selezionata si illumina in rosso. (L'indicatore di una traccia contenente dati precedentemente registrati, si illumina in verde).

E' possibile registrare nuovi suoni e note ascoltando la traccia registrata.

Per registrare seguite la procedura di pag.29, partendo dal punto 4.

CONSIGLIO

Se, quando ri-registrate una traccia o registrate un'altra traccia, desiderate modificare tempo, divisione del tempo, tipo di riverbero o di effetto, fatelo dopo aver abilitato il modo Record Ready (punto 2).

NOTA

Se non desiderate sentire la traccia precedentemente registrata mentre registrate (es. se registrate una song diversa da quella registrata sulla traccia precedente), premete il pulsante di riproduzione di traccia prima di premere il pulsante [REC] (punto 2, sopra) in modo che l'indicatore si disattivi.

Il recorder user song registra i seguenti dati

Oltre alle note e alle voci suonate, vengono registrati altri dati.

Questi dati includono dati per "singole tracce" e per "song intera". Vedi sotto.

Singole Tracce

- Note suonate
- Selezione voce
- Pedale (Damper/Soft/Sostenuto)
- Profondità [REVERB]
- Profondità [EFFECT]
- Voci modo Dual
- Dual balance (F3)
- Dual detune (F3)
- Dual octave shift (F3)

Song Intera

- Tempo
- Divisione del tempo (beat)
- Tipo [REVERB] (incluso OFF)
- Tipo [EFFECT] (incluso OFF)

Modificare le Impostazioni Iniziali (Initial Settings - dati registrati all'inizio di una song)

Le impostazioni iniziali (initial, dati registrati all'inizio di una song) possono essere modificate dopo la registrazione. Ad esempio, dopo aver registrato, potete cambiare la voce per creare una diversa ambientazione o regolare il tempo della song in base alle vostre esigenze.

E' possibile modificare le seguenti impostazioni.

Singole Tracce

- Selezione voce
- Profondità [REVERB]
- Profondità [EFFECT]
- Voci modo Dual

Song Intera

- Tempo
- Divisione del tempo (beat)
- Tipo [REVERB] (incluso OFF)
- Tipo [EFFECT] (incluso OFF)

1. Abilitate il modo Record e selezionate la traccia per cui modificare le impostazioni iniziali.

L'indicatore si illumina in rosso (i dati condivisi da entrambe le tracce possono essere modificati da una qualsiasi delle due tracce).

2. Modificate le impostazioni usando i controlli di pannello.

Ad esempio, per cambiare la voce registrata da [E. PIANO 1] a [E. PIANO 2], premete il pulsante [E. PIANO 2].

Fate attenzione a non premere il pulsante **SONG [START/STOP]** o un tasto sulla tastiera. In entrambi i casi si avvierebbe la registrazione e verrebbero cancellati tutti i dati precedentemente registrati sulla traccia selezionata.

3. Per uscire dal modo Record, premete il pulsante [REC].

Fate attenzione a non premere il pulsante **SONG [START/STOP]** o un tasto sulla tastiera. In entrambi i casi si avvierebbe la registrazione e verrebbero cancellati tutti i dati precedentemente registrati sulla traccia selezionata.

NOTA

E' possibile annullare le modifiche delle impostazioni iniziali, selezionando una traccia diversa dopo il punto 2 e uscendo poi dal modo Record durante il punto 3 senza premere il pulsante [REC].
(Vengono annullate anche le modifiche dei dati comuni ad entrambe le tracce).

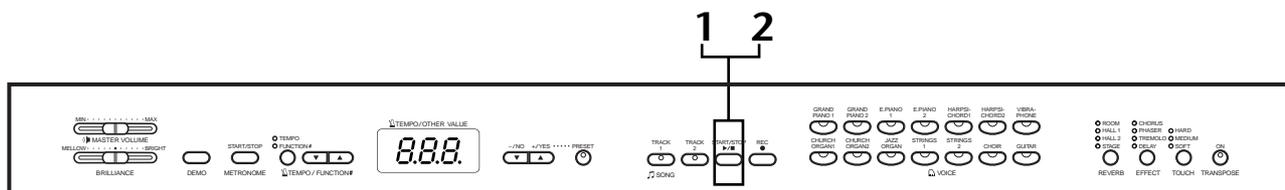
Riprodurre Song Registrata

E' possibile riprodurre le song registrate usando la funzione Record (pagg. 28-31). E' possibile anche suonare la tastiera durante la riproduzione.

NOTA

I dati di song non vengono trasmessi dalle prese MIDI.

Riprodurre una Song



Procedura

1. Avviate la riproduzione.

Premete il pulsante **SONG [START/STOP]**.

Durante la riproduzione, a display è visualizzato l'attuale numero di misura.



- E' possibile suonare la tastiera mentre l'YDP-223 riproduce una song e suonare le note con una voce diversa rispetto a quella di riproduzione, selezionandola da pannello.

Regolare il volume

Usate il controllo [**MASTER VOLUME**] per regolare il volume.

Regolare il tempo

Potete usare i pulsanti [**TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲**] per regolare il tempo di riproduzione prima o durante la riproduzione. Il tempo di default (tempo originale della song) viene impostato premendo simultaneamente entrambi i pulsanti [**▼**] e [**▲**].

2. Fermate la riproduzione.

Al termine della riproduzione, l'YDP-223 si ferma automaticamente e ritorna al punto iniziale della song. Per fermare la riproduzione nel mezzo di una song, premete il pulsante **SONG [START/STOP]**.

NOTA

Quando l'unità è in modo Demo Song o Preset Song, le song registrate non sono riproducibili.

NOTA

All'attivazione dell'YDP-223 gli indicatori di traccia non si illuminano in verde anche se il recorder di song user contiene dati. Assicuratevi di premere i pulsanti traccia prima di avviare la riproduzione.

NOTA

La riproduzione non è avviabile se il recorder non contiene dati.

CONSIGLIO

Potete suonare da soli dei duetti registrando una parte di un duetto e suonando l'altra parte mentre viene riprodotta quella registrata.

CONSIGLIO

Se è attivo durante la riproduzione, il metronomo si fermerà automaticamente quando verrà fermata la riproduzione.

CONSIGLIO

Se durante la riproduzione cambiate tipo di riverbero dai controlli di pannello, cambierà sia il riverbero della riproduzione che quello della tastiera.

CONSIGLIO

Se durante la riproduzione cambiate tipo di effetto dai controlli di pannello, in certi casi l'effetto potrebbe venire disattivato in fase di riproduzione.

Utili Funzioni di Riproduzione

Attivare/disattivare la riproduzione della traccia

Quando selezionate una song sull'YDP-223, gli indicatori delle tracce contenenti dati (uno o entrambi gli indicatori ([TRACK1] [TRACK2]) si illuminano in verde. Mentre l'YDP-223 suona o è fermo, premendo questi pulsanti traccia si disattivano gli indicatori e i dati su queste tracce non vengono riprodotti. Premendo i pulsanti traccia si attiva/ disattiva alternativamente la riproduzione della traccia.

Avviare automaticamente la riproduzione quando si inizia a suonare la tastiera (Synchro Start)

È possibile avviare la riproduzione non appena si inizia a suonare la tastiera; si tratta di una funzione detta "Synchro Start" (avvio sincronizzato).

Per abilitare la funzione Synchro start, premete il pulsante **SONG [START/STOP]** tenendo premuto il pulsante traccia attivo (ON).

Il puntino all'estrema destra del display lampeggerà al tempo attuale.

(Per disabilitare la funzione Synchro Start, ripetete l'operazione sopra descritta).



Lampeggia

La riproduzione si avvierà quando inizierete a suonare la tastiera.

Questa funzione è utile quando si desidera che il tempo di inizio della riproduzione corrisponda perfettamente all'inizio della vostra esecuzione.

Assegnare la funzione START/STOP al pedale sinistro (left)

È possibile assegnare lo start/stop della song al pedale sinistro usando la funzione "Pedal Start/ Stop" (pag.40).

In questo modo potrete avviare la riproduzione della parte registrata in qualsiasi momento dopo aver iniziato a suonare.

CONSIGLIO

Le tracce possono essere attivate/disattivate prima o durante la riproduzione. Se entrambe le tracce dell'YDP-223 sono disattivate, la riproduzione non si avvierà (o si fermerà).

CONSIGLIO

È possibile regolare il volume di una parte di una delle song "50 Greats for the Piano" per la quale la riproduzione è disattivata (pagg. 18, 45). Durante la riproduzione del recorder, il volume di una traccia disattivata sarà sempre "0".

NOTA

Se premete il pulsante **SONG [START/STOP]** mentre è premuto un pulsante traccia disattivato (OFF), la riproduzione della traccia si attiva e la funzione Synchro Start si imposta in stand-by.

TERMINOLOGIA

Synchro:

Sincrono, che si verifica nello stesso tempo.

Impostazioni Dettagliate – [FUNCTION]

E' possibile impostare vari parametri per utilizzare al meglio le funzioni dell'YDP-223, ad esempio per accordare in modo fine l'intonazione, per selezionare una voce per il metronomo, ripetere la riproduzione, etc.

Sono disponibili i seguenti parametri.

L'YDP-223 incorpora otto funzioni principali.

Alcune di queste funzioni consistono di una serie di sub-modi.

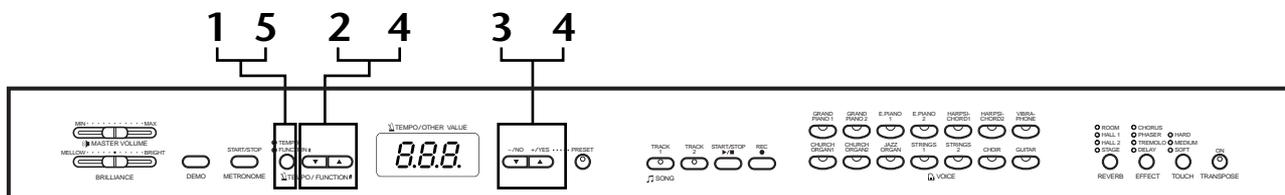
Elenco dei Parametri

Funzione	Sub-Modo	Numero Funzione	Pag.riferimento
Accordare in modo fine	—	F1	37
Selezionare una scala	Scale	F2.1	38
	Base Note	F2.2	38
Funzioni modo Dual	Dual Balance	F3.1	39
	Dual Detune	F3.2	39
	Voice 1 Octave Shift	F3.3	39
	Voice 2 Octave Shift	F3.4	39
	Voice 1 Effect Depth	F3.5	39
	Voice 2 Effect Depth	F3.6	39
	Reset	F3.7	39
Altre funzioni	Modo Left Pedal	F4.1	40
	Soft Pedal Effect Depth	F4.2	40
Volume del Metronomo	—	F5	40
Preset Song Part Cancel Volume	—	F6	40
Funzioni MIDI	Selezione canale trasmissione MIDI	F7.1	41
	Selezione canale ricezione MIDI	F7.2	41
	Local Control ON/OFF	F7.3	41
	Program Change ON/OFF	F7.4	42
	Control Change ON/OFF	F7.5	42
	MIDI Transmit Transpose	F7.6	42
	Panel/Status Transmit	F7.7	42
	Bulk Data Dump	F7.8	43
Funzioni di backup	Voice	F8.1	44
	MIDI	F8.2	44
	Tuning	F8.3	44
	Altre	F8.4	44

Procedura Base nel Modo Function

Per usare le funzioni, seguite la procedura qui illustrata.

(Se vi perdetevi durante l'uso di una funzione, tornate a questa pagina e rileggete la procedura base).



Procedura

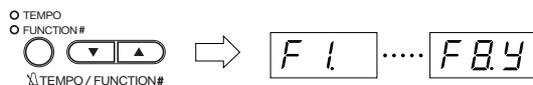
1. Abilitate il modo Function.

Premete il pulsante [TEMPO/FUNCTION#] in modo che si illumini l'indicatore [FUNCTION#].

A display apparirà [F*.*]. (L'indicazione “*.*” varia a seconda dello stato e dell'uso dell'unità).

2. Selezionate una funzione.

Usate i pulsanti [TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲] per selezionare la funzione desiderata, da F1a F8.



3. Usate i pulsanti [-/NO] [+YES].

Se la funzione non include dei sub-modi, iniziate ad impostare i parametri.

Se la funzione include dei sub-modi, premete una volta il pulsante [+YES] per accedere al rispettivo sub-modo.

4. Impostate la funzione desiderata, usando i seguenti pulsanti.

- ① [TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲]

Seleziona la funzione/ sub-modo desiderato.

- ② [-/NO] o [+YES]

Dopo aver selezionato la funzione o il sub-modo desiderati, impostatene l'ON/OFF, selezionate il tipo o cambiate il valore.

A seconda della regolazione, l'impostazione di default (abilitata quando si attiva per la prima volta l'YDP-223) viene richiamata premendo simultaneamente i pulsanti [-/NO] e [+YES].

NOTA

Le funzioni non possono essere selezionate mentre è attivo il modo Demo/Preset Song o quando è operativo il recorder di song user.

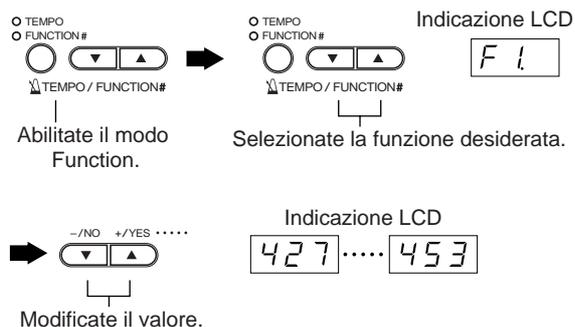
NOTA

Per annullare la funzione ai punti 2, 3 o 4, premete il pulsante [TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲] per uscire dal modo Function.

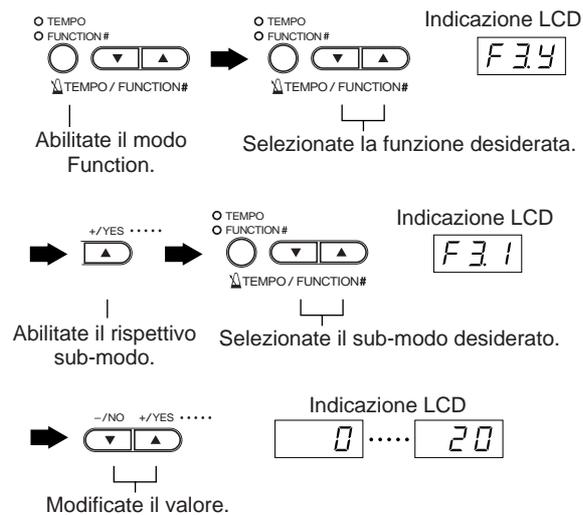
CONSIGLIO

Dopo aver selezionato la funzione, quando premerete per la prima volta il pulsante [-/NO] o [+YES] a display apparirà l'attuale impostazione.

Esempio 1 (F1. Accordatura fine dell'intonazione)



Esempio 2 (F3.1 "Dual Balance")



5. Dopo aver usato la funzione, procedete come segue.

Per uscire dal modo Function, premete il pulsante [TEMPO/FUNCTION#] in modo che l'indicatore [TEMPO] si illumini.

Circa Ogni Funzione

F1. Accordatura Fine dell'Intonazione

E' possibile accordare in modo fine l'intonazione (pitch) di tutto lo strumento in modo da adattarla a quella di altri strumenti o di musica su CD.

1. **Abilitate il modo Function e selezionate** F1.
2. **Usate i pulsanti [-/NO] e [+ /YES] per abbassare o alzare l'intonazione del tasto LA3 in incrementi di circa 0.2 Hz.**

427.....440.....453

Le decine di hertz sono indicate sul display LED dalla presenza e posizione di uno o due puntini, come illustrato nel seguente esempio:

Display	Valore
440	440.0
4.40	440.2
44.0	440.4
440.	440.6
.440	440.8

Impostazione:

da 427.0 a 453.0 (Hz)

Normale impostaz.:

440.0 (Hz)

TERMINOLOGIA

Hz (Hertz):

Unità di misura che si riferisce alla frequenza di un suono e rappresenta il numero di volte in un secondo per cui l'onda di un suono vibra.

CONSIGLIO

E' possibile usare anche la tastiera per impostare l'intonazione (in qualsiasi modo tranne che nel modo Function).

Per alzare l'intonazione (in unità di circa 0.2 Hz): Tenete premuti entrambi i tasti LA-1 e SI-1 (due tasti bianchi all'estrema sinistra) e premete un tasto qualsiasi compreso tra DO3 e SI3.

Per abbassare l'intonazione (in unità di circa 0.2 Hz): Tenete premuti entrambi i tasti LA-1 e LA[#]-1 (un tasto bianco e un tasto nero all'estrema sinistra) e premete un tasto qualsiasi compreso tra DO3 e SI3.

Per reimpostare l'intonazione standard: Tenete premuti i tasti LA-1, LA[#]-1 e SI-1 (due tasti bianchi ed un tasto nero all'estrema sinistra) e premete un tasto qualsiasi compreso tra DO3 e SI3.

- Per informazioni circa tasti ed assegnazione di nomi ai tasti, fate riferimento alla sezione "Nomi delle Parti" a pag.14.

(Durante la procedura sopra descritta, il display indica un valore in Hz <427...453>. Al termine della procedura il display torna alla precedente indicazione.)

CONSIGLIO

E' possibile regolare l'intonazione anche in unità di 1Hz (in qualsiasi modo tranne che nel modo Function).

Per alzare o abbassare rispettivamente l'intonazione in unità di circa 1 Hz: Tenete premuti simultaneamente i tasti LA-1 e LA[#]-1 (un tasto bianco ed uno nero all'estrema sinistra) o i tasti LA-1 e SI-1 (due tasti bianchi all'estrema sinistra) e premete il pulsante [-/NO] o [+ /YES].

Per reimpostare l'intonazione standard: Tenete premuti entrambi i tasti LA-1 e LA[#]-1 (un tasto bianco ed uno nero all'estrema sinistra) o i tasti LA-1 e SI-1 (due tasti bianchi all'estrema sinistra) e premete simultaneamente i pulsanti [-/NO] [+ /YES].

(Durante la procedura sopra descritta, il display indica un valore in Hz <427...453>. Al termine della procedura il display torna alla precedente indicazione.)

F2. Selezionare una Scala

E' possibile selezionare varie scale. Il temperamento equabile (Equal) é la scala di accordatura piú comune per il pianoforte. Tuttavia, nella storia della musica sono state usate molte altre scale, alcune delle quali stanno alla base di determinati generi musicali. Potrete scoprir-le insieme all'YDP-223.

Equal

Un'ottava viene divisa in dodici intervalli uguali. E' la scala piú usata per i pianoforti.

PureMajor/PureMinor

Basandosi su sovratoni naturali, tre accordi maggiori che utilizzano queste scale producono un suono molto puro e piacevole. Sono usate talvolta per parti di coro.

Pythagorean

Questa scala, inventata da Pitagora, un filosofo greco, é basata sull'intervallo di una 5a giusta. La 3a é fluttuante ma la 4a e la 5a sono splendide ed adatte per particolari introduzioni.

MeanTone

Questa scala é un miglioramento della Pythagorean perché la fluttuazione della 3a é stata eliminata. E' diventata popolare nel XVI secolo, fino al tardo XVIII ed é stata usata anche da Handel.

WerckMeister/KirnBerger

Queste scale combinano la Mean Tone e la Pythagorean in vari modi. Con queste scale la modulazione cambia l'effetto delle song. Sono state usate spesso al tempo di Bach e Beethoven e oggi vengono usate per riprodurre brani di clavicembalo di quel periodo.

1. Abilitate il modo Function e selezionate **[F24]**.

2. Premete il pulsante **[+/YES]** per abilitare il sub-modo della funzione scale e usate poi i pulsanti **[TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲]** per selezionare il sub-modo desiderato. Per selezionare il numero di accordatura desiderata, premete i pulsanti **[-/NO]** e **[+/YES]**.

Sub-modo

[F21] Scale

Impostazioni:

- 1: Equal Temperament
- 2: Pure Major
- 3: Pure Minor
- 4: Pythagorean
- 5: Mean Tone
- 6: Werckmeister
- 7: Kirnberger

Normale Impost.: 1: Equal Temperament

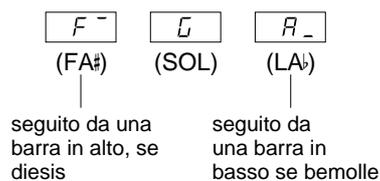
[F22] Base Note

Se selezionate una scala diversa da Equal Temperament, dovete specificare la fondamentale (potete specificare la nota fondamentale con selezionato il temperamento Equal ma non avrebbe alcun effetto. L'impostazione base note (nota base) ha effetto per le accordature diverse dal temperamento Equal).

Impostazioni: C, C[#], D, E^b, E, F, F[#], G, A^b, A, B^b, B

Normale impost.: C

- Esempio di indicazione della fondamentale



F3. Funzioni del Modo Dual

E' possibile impostare vari parametri per il modo Dual ed ottimizzare le impostazioni per la song eseguita, ad esempio regolando il bilanciamento di volume tra le due voci. Le funzioni del modo sono impostate individualmente per ogni combinazione voce.

1. Selezionate le voci nel modo Dual, abilitate il modo Function e selezionate **F34**.
2. Premete il pulsante [+ / YES] per abilitare il sub-modo delle funzioni del modo Dual e usate poi i pulsanti [TEMPO / FUNCTION# ▼, ▲] per selezionare il sub-modo desiderato. Per assegnare i valori, premete il pulsante [- / NO] [+ / YES].

NOTA

Se il modo Dual non é abilitato, apparirà **F3-** anziché **F34** e non sarà possibile selezionare le funzioni del modo Dual. Potete passare dal modo Function al modo Dual.

Sub-modo

F31 Dual Balance

Impostazioni: 0 – 20 (Un'impostazione di "10" produce un bilanciamento equo tra le due voci del modo Dual. Impostazioni inferiori a "10" aumentano il volume della Voce 2 rispetto a quello della Voce 1 ed impostazioni superiori a "10" aumentano il volume della Voce 1 rispetto alla Voce 2).

Normale impost.: Varia a seconda di ogni combinazione voci.

E' possibile impostare una voce come voce principale e l'altra come voce più soft, mixata.

F32 Dual Detune

Impostazioni: -10 – 0 – 10 (Con valori positivi, l'intonazione della Voce 1 viene alzata e quella della Voce 2 abbassata. Con valori negativi si alza l'intonazione della Voce 2 e si abbassa quella della Voce 1).

CONSIGLIO

Sono disponibili più impostazioni per i valori inferiori (± 60 centesimi per LA-1) e meno per i valori superiori (± 5 centesimi per DO7). (100/100 equivalgono ad un semitono)

Normale impost.: Varia a seconda di ogni combinazione voci.

Scordate (detune) la Voce 1 e la Voce 2 nel modo Dual, per creare un suono più corposo.

F33 Voice 1 Octave Shift

F34 Voice 2 Octave Shift

Impostazioni: -1, 0, 1

Normale impost.: Varia a seconda di ogni combinazione voci.

E' possibile alzare o abbassare l'intonazione in unità di ottave indipendentemente per la Voce 1 e la Voce 2. A seconda delle voci combinate nel modo Dual, il risultato potrebbe essere migliore se una delle voci viene trasposta di un'ottava sopra o sotto.

F35 Voice 1 Effect Depth

F36 Voice 2 Effect Depth

Impostazioni: 0 – 20

Normale impost.: Varia a seconda di ogni combinazione voci.

Queste funzioni consentono di impostare la profondità dell'effetto individualmente per le Voci 1 e 2 del modo Dual. (Le impostazioni di profondità dell'effetto non possono essere modificate se non é attivo [EFFECT] . Prima di attivare [EFFECT] é necessario uscire dal modo Function).

- "Voce 1" e "Voce 2" sono illustrate a pag.26.

F37 Reset

Questa funzione resetta tutte le funzioni del modo Dual riportandole ai valori di default. Per resettare i valori, premete il pulsante [+ / YES] .

CONSIGLIO

SCORCIATOIA:

Potete passare direttamente alle funzioni del modo Dual **F3*** premendo il pulsante [TEMPO / FUNCTION#] tenendo premuti i due pulsanti voce del modo Dual. Per uscire dal modo Function, dovrete premere il pulsante [TEMPO / FUNCTION#] in modo che l'indicatore TEMPO si illumini.

F4. Altre Funzioni

Questa funzione vi consente di impostare l'operatività del pedale sinistro su uno dei modi qui di seguito elencati.

1. **Abilitate il modo Function e selezionate** F44.
2. **Premete il pulsante [+ / YES] per abilitare il sub-modo Other Functions (altre funzioni) e usate poi i pulsanti [TEMPO / FUNCTION# ▼, ▲] per selezionare il sub-modo desiderato. Premete il pulsante [- / NO] o [+ / YES] per selezionare la funzione del pedale desiderata o per assegnare i valori.**

Sub-modo

F41 Left Pedal Mode

Impostazioni:

1. Soft Pedal
Questo pedale riduce il volume e cambia leggermente il timbro delle note suonate mentre è premuto il pedale. Il pedale soft non influenza le note che stanno già suonando.
2. Song Start/Stop
Questo modo vi consente di avviare o fermare la riproduzione di una song. In questo modo il pedale sinistro (left) funziona come il pulsante **SONG [START/STOP]** del pannello.

Normale impost.: 1 (Soft Pedal)

F42 Soft Pedal Effect Depth

Impostazioni: 1 – 15

Normale impost.: 3

Questa funzione imposta la profondità dell'effetto del pedale soft.

F.5 Volume del Metronomo

È possibile modificare il volume del suono del metronomo.

Usate questa funzione per regolare il volume del metronomo.

1. **Abilitate il modo Function e selezionate** F5.
2. **Usate i pulsanti [- / NO] e [+ / YES] per impostare il volume del metronomo.**

Impostazioni: 1 – 20

Normale impost.: 10

CONSIGLIO

SCORCIATOIA:

Potete passare direttamente alle funzioni del metronomo F5 premendo il pulsante **[TEMPO / FUNCTION#]** tenendo premuto il pulsante **METRONOME [START/STOP]**. Per uscire dal modo Function dovrete comunque premere il pulsante **[TEMPO / FUNCTION#]** in modo che l'indicatore TEMPO si illumini.

F6. Preset Song Part Cancel Volume

Questa funzione imposta il volume a cui viene suonata la parte "esclusa" (canceled) durante la riproduzione di una song preset. Regolate il volume della parte al livello desiderato e usate la parte "esclusa" come guida nell'esecuzione.

1. **Abilitate il modo Function e selezionate** F6.
2. **Usate i pulsanti [- / NO] e [+ / YES] per impostare il volume desiderato.**

Impostazioni: 0 – 20

Normale impost.: 5

F7. Funzioni MIDI

E' possibile eseguire regolazioni dettagliate per le impostazioni MIDI.
Per informazioni circa il MIDI, fate riferimento alla sezione "Circa il MIDI", a pag.45.

CONSIGLIO

L'interruttore HOST SELECT posto sulla superficie inferiore deve essere regolato su "MIDI" per abilitare le prese MIDI. Quando usate la presa TO HOST, impostate l'interruttore HOST SELECT sulla posizione adatta al tipo di computer utilizzato (pagg. 45-51). In questo caso, tutte le impostazioni MIDI di seguito descritte influenzeranno il segnale MIDI in ingresso e in uscita dalla presa TO HOST.

1. **Abilitate il modo Function e selezionate** F 7 4.
2. **Premete il pulsante [+ / YES] per abilitare il sub-modo delle funzioni MIDI e usate poi i pulsanti [TEMPO / FUNCTION# ▼, ▲] per selezionare il sub-modo desiderato. Premete il pulsante [- / NO] o [+ / YES] per impostare un parametro selezionato.**

Sub-modo

F 7 1 MIDI Transmit Channel Selection

In qualsiasi setup di controllo MIDI, i canali MIDI dell'unità trasmittente e ricevente devono corrispondere perché sia possibile il trasferimento dati.

Questo parametro vi consente di specificare il canale su cui l'YDP-223 trasmette i dati MIDI.

Impostazioni: 1 – 16, OFF (non trasmessi)

Normale impost.: 1

NOTA

Nel modo Dual, i dati della Voce 1 vengono trasmessi sul canale specificato. I dati della Voce 2 vengono trasmessi sul canale con il numero immediatamente superiore rispetto a quello del canale specificato. Se il canale di trasmissione è impostato su "OFF", non viene trasmesso alcun dato.

NOTA

I dati delle song demo/preset ed i dati di riproduzione del recorder non vengono trasmessi via MIDI.

F 7 2 MIDI Receive Channel Selection

In qualsiasi setup di controllo MIDI, i canali MIDI dell'unità trasmittente e ricevente devono corrispondere perché sia possibile il trasferimento dati. Questo parametro vi consente di specificare il canale su cui l'YDP-223 riceve i dati MIDI.

Impostazioni: ALL, 1&2, 1 – 16

Normale impost.: ALL

CONSIGLIO

ALL:

E' disponibile un modo di ricezione "Multi-timbre" (multitimbrico) che consente la ricezione simultanea di parti diverse su tutti i 16 canali MIDI e permette all'YDP-223 di suonare dati di song trasmessi su più canali da un computer o sequencer.

1&2:

E' disponibile un modo di ricezione "1&2" che consente la ricezione simultanea solo sui canali 1 e 2 e permette all'YDP-223 di riprodurre i dati di song ricevuti sui canali 1 e 2 da un computer o sequencer.

CONSIGLIO

I messaggi di program change ed altri messaggi simili ricevuti, non influenzano le impostazioni di pannello dell'YDP-223 né le note suonate sulla tastiera.

NOTA

Non si verifica alcuna ricezione MIDI mentre è abilitato il modo Demo o il modo Preset Song.

F 7 3 Local Control ON/OFF

"Local Control" è la condizione normale in cui la tastiera dell'YDP-223 controlla il generatore sonoro interno consentendo di suonare le voci interne direttamente da tastiera. Questa condizione è detta "Local Control On" perché il generatore sonoro interno è controllato localmente dalla sua tastiera.

Il Local Control può essere disattivato in modo che la tastiera dell'YDP-223 non suoni le voci interne ma le informazioni MIDI appropriate vengano comunemente trasmesse dal MIDI OUT quando si suonano note sulla tastiera. Allo stesso modo il generatore sonoro interno risponderà alle informazioni MIDI ricevute al MIDI IN.

Impostazioni: ON/OFF

Normale impost.: ON

F 74 Program Change ON/OFF

Normalmente l'YDP-223 risponde ai numeri di program change ricevuti da una tastiera esterna o da altre unità MIDI e seleziona il numero di voce corrispondente sul canale corrispondente (la voce su tastiera non cambia). L'YDP-223 normalmente trasmette un numero di program change ogni volta che viene selezionata una delle sue voci così che sull'unità esterna, se impostata per ricevere e rispondere a numeri di program change MIDI, venga selezionato il programma o la voce con il numero corrispondente. Questa funzione consente di annullare la ricezione/ trasmissione di numeri di program change in modo che le voci possano essere selezionate sull'YDP-223 senza influenzare l'unità MIDI esterna.

CONSIGLIO

Per informazioni circa i numeri di program change per ogni voce dell'YDP-223, fate riferimento a pag.61 del manuale in inglese (Formato Dati MIDI).

Impostazioni: ON/OFF

Normale impost.: ON

F 75 Control Change ON/OFF

Normalmente l'YDP-223 risponde ai dati di control change MIDI ricevuti da un'unità o tastiera MIDI esterna di modo che la voce sul canale corrispondente viene influenzata dal pedale o da altre impostazioni di "controllo" ricevute dall'unità di controllo esterna (la voce su tastiera non viene influenzata).

Anche l'YDP-223 trasmette informazioni di control change MIDI ogni volta che vengono utilizzati il pedale o altri controlli appropriati.

Questa funzione consente di annullare la ricezione/ trasmissione di dati di control change in modo che, ad esempio, sia possibile usare il pedale o altri controlli dell'YDP-223 senza influenzare l'unità MIDI esterna.

CONSIGLIO

Per informazioni circa i control change utilizzabili con l'YDP-223, fate riferimento al Formato Dati MIDI (pag.61 manuale in inglese).

Impostazioni: ON/OFF

Normale impost.: ON

F 76 MIDI Transmit Transpose

Questa funzione consente di trasporre verso l'alto o verso il basso, in unità di semitoni (fino a +/-12 semitoni), i dati di nota MIDI trasmessi dall'YDP-223. L'intonazione dello strumento non viene modificata.

Impostazione: -12 - 0 - 12 (in semitoni)

Normale impost.: 0

F 77 Panel/Status Transmit

Questa funzione consente di trasmettere dal MIDI OUT tutte le attuali impostazioni di pannello dell'YDP-223 (voce selezionata, etc.). Ciò è molto utile per registrare ad esempio su un recorder di sequenze MIDI, come il MIDI Data Filer MDF3 Yamaha, indicato per controllare l'YDP-223 in fase di riproduzione. Trasmettendo le impostazioni dell'YDP-223 e registrandole sul recorder di sequenze MIDI prima dei dati di performance veri e propri, l'YDP-223 verrà regolato automaticamente sulle stesse impostazioni ogni volta che sarà riprodotta l'esecuzione.

TERMINOLOGIA**Dati di Setup:**

Dati contenenti una serie di impostazioni di pannello per l'YDP-223.

Procedura

1. Regolate i controlli di pannello come desiderato.
2. Collegate via MIDI l'YDP-223 ad un sequencer ed impostate il sequencer per la ricezione di dati di setup.
3. Abilitate il modo Function e selezionate **F 77**.
4. Premete il pulsante **[+/YES]** per trasmettere i dati panel/status (pannello/stato).

[End] apparirà sul display LED al termine della corretta trasmissione dei dati.

CONSIGLIO

L'elenco dei "Contenuti dei Dati di Pannello" trasmessi con questa funzione è riportato a pag.62 del manuale in inglese.

CONSIGLIO**Ricezione dei dati trasmessi:**

1. Collegate l'YDP-223 via MIDI all'unità a cui sono stati trasmessi precedentemente i dati di setup.
2. Iniziate ad inviare i dati di setup dall'unità collegata. L'YDP-223 riceve automaticamente i dati di setup che si rifletteranno sulle impostazioni di pannello. (Per quanto riguarda i dati accettati, l'YDP-223 che riceve i dati di setup deve essere dello stesso modello di quello che li ha trasmessi al sequencer.)

CONSIGLIO

Per maggiori informazioni circa la trasmissione e la ricezione di dati di setup via MIDI, fate riferimento al manuale dell'unità collegata.

[F 7B] Bulk Data Dump

E' possibile salvare i dati della song attuale sull'YDP-223 come dati bulk MIDI, trasferendoli ad un data filer MIDI (es. MDF3) o ad un sequencer collegato. Per riprodurre i dati di song salvati, rinviare i dati bulk dall'unità di stoccaggio all'YDP-223 e seguite la normale procedura di riproduzione.

TERMINOLOGIA

dati bulk:

Un insieme completo o sequenze estese di dati.

Procedura

1. Registrate la vostra esecuzione sull'YDP-223.
2. Collegate via MIDI l'YDP-223 all'MDF3, un data filer MIDI ed impostate l'MDF3 per la ricezione di dati bulk.
3. Abilitate il modo Function e selezionate **[F 7B]**.
4. Premete **[+/YES]** per avviare la trasmissione bulk.

[End] apparirà sul display LED al termine della trasmissione dei dati.

NOTA

Non avviene alcuna trasmissione né ricezione di dati MIDI di nota/pannello durante la trasmissione di dati bulk dump.

CONSIGLIO

Ricezione dei dati trasmessi:

1. Collegate via MIDI l'YDP-223 all'unità a cui erano stati precedentemente trasmessi i dati.
 2. Avviate l'invio dei dati dall'unità.
- L'YDP-223 riceve automaticamente i dati dall'unità. (Qualsiasi dato precedentemente memorizzato nell'YDP-223 verrà cancellato).
- Seguite poi la normale procedura di riproduzione.
- (Per quanto riguarda i dati da accettare, l'YDP-223 ricevente deve essere dello stesso modello di quello che ha trasmesso i dati al data filer MIDI).

NOTA

L'operazione di ricaricamento (reload) non può essere eseguita dal modo Demo/ Preset Song o mentre è operativo il recorder di song user o è abilitato il modo Function.

CONSIGLIO

Per maggiori informazioni circa la trasmissione/ricezione di dati bulk via MIDI, consultate il manuale dell'unità MIDI collegata.

F8. Funzioni di Backup

TERMINOLOGIA

Backup:

E' possibile eseguire "backup" (salvare) di alcune impostazioni come la selezione di voci e tipo di riverbero, in modo che non vadano perdute quando disattivate l'YDP-223.

Se é attiva la funzione backup, le impostazioni restano valide alla disattivazione. Se la funzione é disattivata, le impostazioni presenti nella memoria vengono cancellate alla disattivazione dello strumento. In questo caso, quando riattivate l'unità, si abiliteranno le impostazioni di default (iniziali). (L'elenco delle impostazioni di default é riportato a pag.60 del manuale in inglese).

Le impostazioni di backup stesse ed il contenuto della memoria del recorder di song user vengono sempre backupate.

ATTENZIONE

Anche se la funzione di backup viene attivata attraverso una delle funzioni sotto descritte, i dati vengono conservati in memoria solo per una settimana circa dalla disattivazione dello strumento. Se superate questo termine, tutte le impostazioni vengono resettate ai valori di default. Per conservare le impostazioni di backup per periodi superiori, attivate lo strumento per alcuni minuti almeno una volta alla settimana.

E' possibile attivare/disattivare la funzione di backup per ogni gruppo di funzioni (ognuno dei seguenti sub-modi di funzioni).

1. **Abilitate il modo Function e selezionate** **[F8.4]**.
2. **Premete il pulsante [+ / YES] per accedere al sub-modo della funzione di backup e usate i pulsanti [TEMPO / FUNCTION# ▼, ▲] per selezionare il sub-modo desiderato.**
Per attivare/disattivare la funzione di backup, premete il pulsante [- / NO] o [+ / YES].

Sub-modo

[F8.1] Voice

[F8.2] MIDI

[F8.3] Tuning

[F8.4] Others

Impostazioni: ON/OFF

Normale impost.: OFF (tutti i gruppi)

Descrizione dei sub-modi

[F8.1] Voice

- Voice (Keyboard, Dual)
- Dual (ON/OFF, Voce e funzioni Dual per ogni combinazione voci)
- Reverb (ON/OFF, Type e Depth per ogni voce)
- Effect (ON/OFF, Type e Depth per ogni voce)
- Touch Sensitivity (incluso il volume FIXED)
- Metronome (impostazioni Beat, Volume <[F5] >)
- Preset Song Part Cancel Volume (impostazioni [F5])

[F8.2] MIDI

Funzioni MIDI (impostazioni [F7*])
(tranne per [F77] [F78])

[F8.3] Tuning

- Transpose
- Tuning (impostazioni [F1])
- Scale (inclusa base note) (impostazioni [F2*])

[F8.4] Others

Altre funzioni (impostazioni [F4*])

Factory Preset Recall

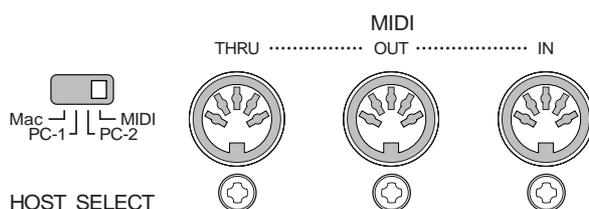
Tutte le impostazioni del modo Dual, riverbero, effetti, sensibilità al tocco, accordatura e le impostazioni influenzate dalle funzioni di Backup, possono essere riportate ai valori preset di default tenendo premuto il pulsante DO7 (all'estrema destra della tastiera) mentre viene premuto il pulsante **[POWER]**. In questo modo si cancellano anche tutti i dati di song user registrati e si regolano su OFF tutte le impostazioni di on/off di backup (F8). (L'elenco delle impostazioni di default é riportato a pag.60 del manuale in inglese).

Circa il MIDI

MIDI (Musical Instrument Digital Interface - interfaccia digitale per strumenti musicali) é un formato standard di trasmissione/ricezione dati. Consente il trasferimento di dati di performance e comandi tra unità MIDI e personal computer.

Con il MIDI é possibile controllare dall'YDP-223 un'unità MIDI collegata o controllare l'YDP-223 attraverso un'unità MIDI o un computer.

Prese MIDI



MIDI [IN]: Riceve i dati MIDI.

MIDI [OUT]: Trasmette i dati MIDI.

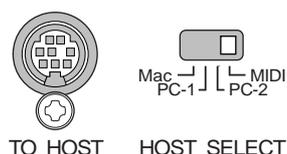
MIDI [THRU]: Trasmette inalterati i dati ricevuti al MIDI [IN].

Cavi MIDI

Usate cavi MIDI dedicati.

Presca [TO HOST]

Usate questa presca per collegare l'YDP-223 ad un computer.



CONSIGLIO

I dati di performance ed i comandi MIDI vengono trasferiti come valori numerici.

CONSIGLIO

Poiché i dati MIDI che possono essere trasmessi o ricevuti variano a seconda del tipo di unità MIDI, verificate sulla Carta di Implementazione MIDI quali dati e comandi MIDI le vostre unità sono in grado di ricevere e trasmettere. La Carta di Implementazione MIDI dell'YDP-223 é riportata a pag.65 del manuale in inglese.

NOTA

Quando usate le prese MIDI, regolate l'interruttore **[HOST SELECT]** su "MIDI" (pag.50).

NOTA

Quando usate la presca **[TO HOST]**, regolate l'interruttore **[HOST SELECT]** in base al tipo di computer utilizzato (pag.50).

CONSIGLIO

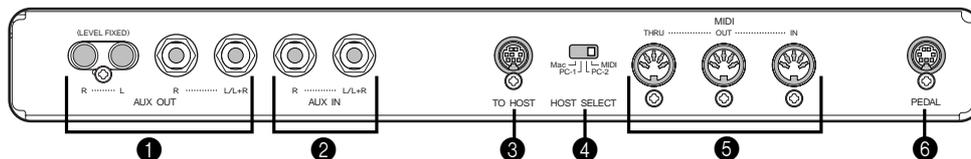
E' possibile avere informazioni dettagliate circa il MIDI attraverso vari libri e pubblicazioni.

Collegamenti

Connettori

⚠ ATTENZIONE

Prima di collegare l'YDP-223 ad altri componenti elettronici, disattivate tutte le unità. Prima di attivare/disattivare le apparecchiature, regolate al minimo (0) tutti i livelli di volume, onde evitare cortocircuiti o danni ai vari componenti.



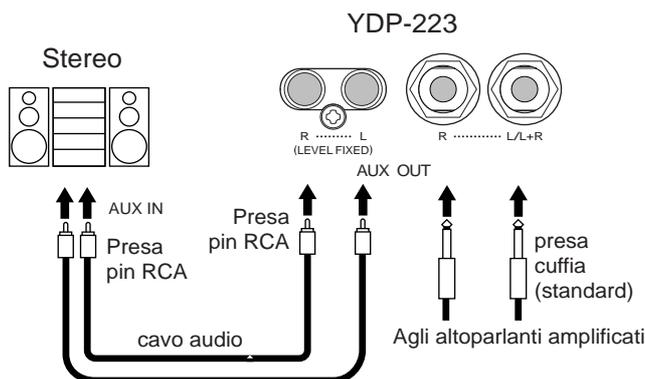
- 1 Prese pin AUX OUT [R] [L] (LEVEL FIXED), Prese cuffia [R] [L/L+R]
E' possibile collegare queste prese ad un sistema stereo per amplificare l'YDP-223 o collegarle ad un registratore a nastro per registrare le esecuzioni. Fate riferimento al diagramma sotto riportato e usate cavi audio per i collegamenti.

⚠ ATTENZIONE

Non routizzate l'uscita dalle prese AUX OUT alle prese AUX IN. Cioé, quando collegate un'unità audio esterna alle prese AUX OUT, non collegate l'unità audio alle prese AUX IN dell'YDP-223. Se eseguite questo collegamento, l'ingresso del segnale alle prese AUX IN verrà trasmesso in uscita dalle prese AUX OUT e si creerà un loop audio che produrrà un'oscillazione audio ed una riproduzione non corretta. In tal modo inoltre potrebbero verificarsi malfunzionamenti su entrambe le apparecchiature.

⚠ ATTENZIONE

Quando le prese AUX OUT dell'YDP-223 sono collegate ad un sistema audio esterno, attivate prima l'YDP-223 e poi il sistema audio esterno. Invertite l'ordine per la disattivazione.



Quando sono collegate queste prese (con presa pin RCA; LEVEL FIXED), il suono viene trasmesso all'unità esterna ad un livello fisso, indipendentemente dall'impostazione del controllo [MASTER VOLUME].

Quando sono collegate queste prese (con prese cuffia standard) potete usare il controllo [MASTER VOLUME] per regolare il volume del suono inviato all'unità esterna.

NOTA

Usate cavi audio e prese per adattatori privi di resistenze.

NOTA

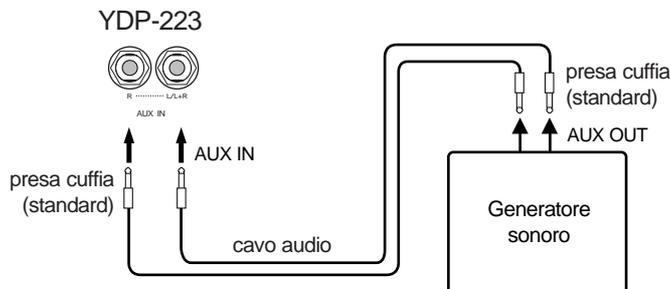
Le impostazioni degli slider [MASTER VOLUME] e [BRILLIANCE] dell'YDP-223 non influenzano l'uscita del segnale dalle prese AUX OUT (LEVEL FIXED).

2 Prese AUX IN [R], [L/L+R]

Le uscite stereo di un altro strumento possono essere collegate a queste prese consentendo di riprodurre il suono di un'unità esterna attraverso gli altoparlanti dell'YDP-223. Per i collegamenti, usate cavi audio e fate riferimento al diagramma sotto riportato.

⚠ ATTENZIONE

Quando le prese AUX IN dell'YDP-223 sono collegate ad un'unità esterna, prima attivate l'unità esterna e poi l'YDP-223. Per la disattivazione, seguite l'ordine inverso.



3 Presa TO HOST

Questa presa consente il collegamento diretto ad un personal computer (vedi "Collegare un Personal Computer" a pag.48).

4 Interruttore HOST SELECT

Questo interruttore deve essere impostato in base al tipo di unità MIDI o personal computer utilizzato (vedi "Collegare un Personal Computer" a pag.48).

5 Prese MIDI [IN], [OUT], [THRU]

Per collegare unità MIDI esterne a queste prese, usate cavi MIDI.

Quando usate queste prese, assicuratevi di regolare l'interruttore HOST SELECT su MIDI.

(Per maggiori informazioni vedi "Circa il MIDI" a pag.45).

6 Presa PEDAL

Collegate qui il cavo del pedale dalla pedaliera (vedi "Assemblaggio del Supporto" alle pagg. 53-55).

NOTA

Il segnale in ingresso dalle prese AUX IN è influenzato dalle impostazioni degli slider [MASTER VOLUME] e [BRILLIANCE] dell'YDP-223 ma non dalle impostazioni [REVERB] e [EFFECT].

NOTA

Se collegate l'YDP-223 ad un'unità monofonica, usate solo la presa AUX IN [L/L+R] o la presa AUX OUT [L/L+R].

Collegare un Personal Computer

E' possibile utilizzare sull'YDP-223 dati musicali per computer collegando un computer alla presa TO HOST (o MIDI).

NOTA

Quando l'YDP-223 viene usato come modulo sonoro, i dati di performance contenenti voci non disponibili sull'YDP-223 non suoneranno correttamente.

"The Clavinova-Computer Connection" é una guida supplementare dedicata ai principianti che illustra ciò che é possibile fare con l'YDP-223 ed un personal computer e come collegare l'YDP-223 in un sistema computerizzato (il manuale non si riferisce ad alcun modello in particolare). Il documento é disponibile come file PDF in inglese al seguente indirizzo Internet:

Clavinova Web site (solo inglese):

<http://www.yamahaclavinova.com/>

Yamaha Manual Library (solo versione inglese):

<http://www2.yamaha.co.jp/manual/english/>

E' possibile collegare l'YDP-223 ad un personal computer in tre modi diversi:

1. Collegare la porta seriale del computer alla presa TO HOST dell'YDP-223 (pag.49).
2. Usare un'interfaccia MIDI e le prese MIDI dell'YDP-223 (pag.50).
3. Usare la porta USB del computer usando un'interfaccia USB, UX256, UX96 o UX16 (pag.51).

Per maggiori informazioni fate riferimento alle pagine indicate.

NOTA

Quando collegate l'YDP-223 ad un personal computer, disattivate sia l'YDP-223 che il computer prima di collegare qualsiasi cavo o impostare l'interruttore HOST SELECT. Dopo aver eseguito i collegamenti e regolato l'interruttore, attivate prima il computer e poi l'YDP-223.

NOTA

Se non usate la presa [TO HOST] dell'YDP-223, scollegate il cavo dalla presa. In caso fosse collegato il cavo, l'YDP-223 potrebbe non funzionare correttamente.

NOTA

[H5F] appare sul display se il computer non é attivo, il cavo di collegamento non é collegato correttamente, l'interruttore HOST SELECT non é regolato nella posizione corretta o il driver o l'applicazione MIDI non sono attivi. In questo caso, disattivate sia l'YDP-223 che il computer e controllate il cavo di collegamento e la posizione dell'interruttore TO HOST. Una volta verificato quanto sopra, attivate prima il computer e poi l'YDP-223 e controllate che il driver MIDI e l'applicazione MIDI funzionino correttamente.

NOTA

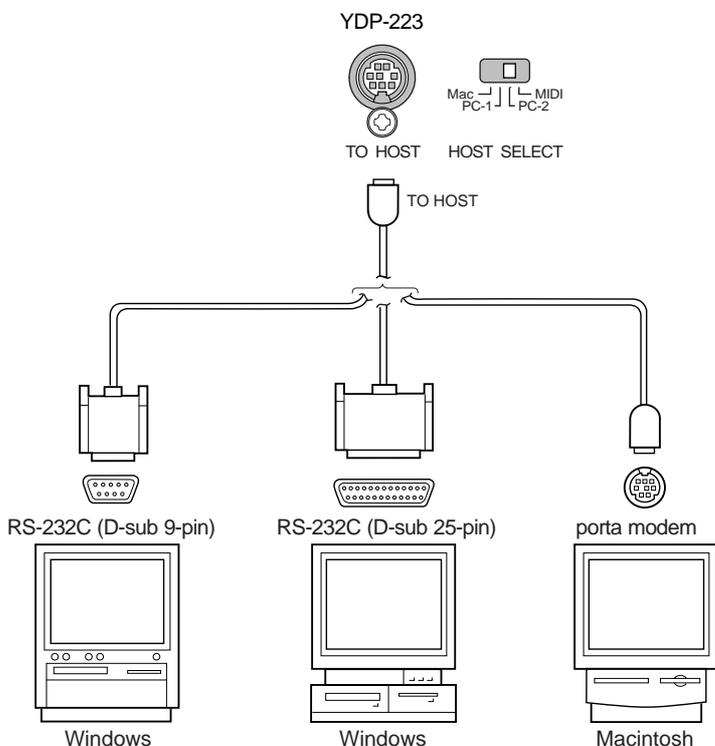
Quando l'interruttore [HOST SELECT] é regolato su "PC-1," PC-2," o "Mac," potete usare la presa [TO HOST] ma le prese MIDI sono disabilitate in quanto non si verifica alcun trasferimento di dati attraverso le prese MIDI. Quando l'interruttore [HOST SELECT] é regolato su "MIDI", potete invece usare le prese MIDI ma non la presa [TO HOST] perché non avviene alcun trasferimento di dati attraverso la presa [TO HOST].

1. Collegare la porta seriale del computer alla presa TO HOST dell'YDP-223

Collegate la porta seriale del computer (RS-232C o RS-422) alla presa TO HOST dell'YDP-223. Con questo collegamento l'YDP-223 funziona come interfaccia MIDI e non avrete quindi alcuna necessità di interfacce MIDI esterne.

Collegamento

Usate uno speciale cavo seriale (pag.49) per collegare la porta seriale del computer (RS-232C o RS-422) alla presa TO HOST dell'YDP-223.



Nota per gli utenti Windows (relativamente al driver MIDI)
 Per trasferire dati tra la porta seriale del computer e la presa TO HOST dell'YDP-223, dovrete installare uno specifico driver MIDI (driver CBX Yamaha per Windows). Potete scaricare questo driver dalla seguente libreria XG del sito Yamaha:
<http://www.yamaha-xg.com>

Tipi di cavi seriali e assegnazioni dei pin di connessione

A seconda del tipo di computer collegato, usate uno dei seguenti cavi seriali.

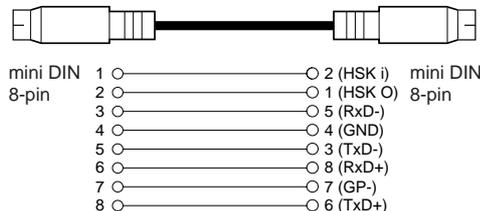
Windows (con porta seriale D-sub 9-pin)

Presse 8-pin mini DIN → presa D-sub 9-pin
 (Yamaha CCJ-PC2 o equivalente)



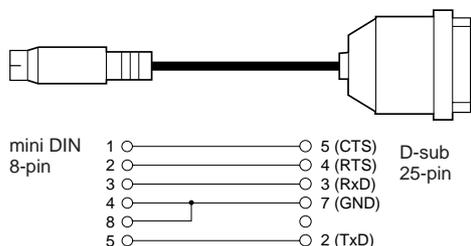
Macintosh

Presse periferica di sistema → presa 8-pin
 (Yamaha CCJ-MAC o equivalente)



Windows (con porta seriale D-sub 25-pin)

Presse 8-pin mini DIN → presa D-sub 25-pin
 (Yamaha CCJ-PC1NF o equivalente)



Assegnazione pin

Il seguente diagramma mostra le assegnazioni pin per ogni cavo.



Impostazione dell'interruttore HOST SELECT dell'YDP-223

Regolate l'interruttore HOST SELECT dell'YDP-223 in base al tipo di computer collegato.

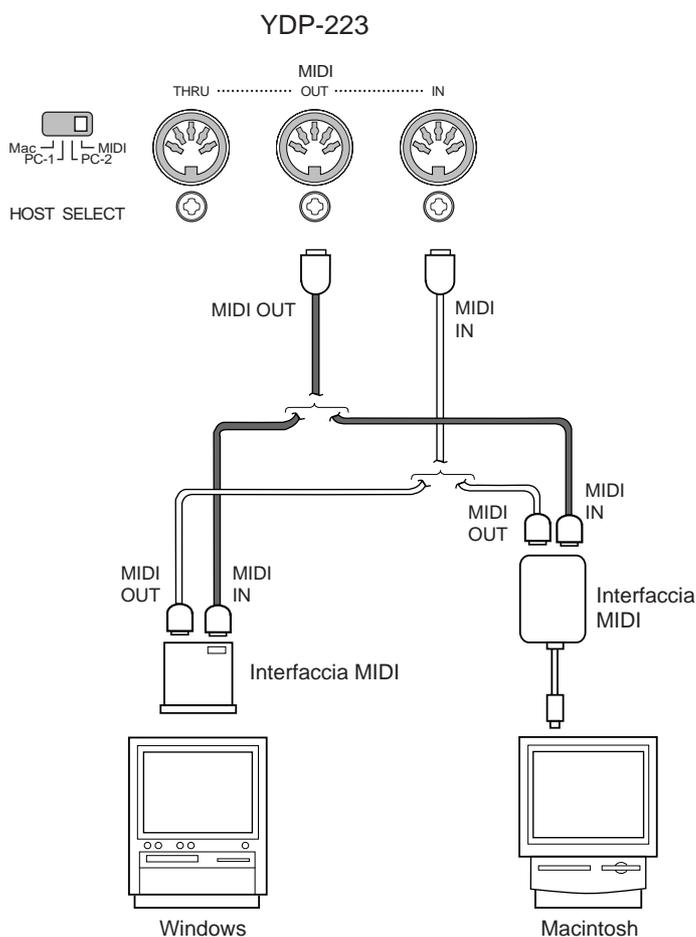
- **Macintosh:** "Mac" (frequenza trasferimento dati: 31,250bps, 1MHz clock)
- **Windows:** "PC-2" (frequenza trasferimento dati: 38,400bps)

CONSIGLIO Se il vostro sistema non funziona correttamente con i collegamenti e le impostazioni sopra indicate, il vostro software potrebbe richiedere settaggi differenti. Consultate il manuale operativo del vostro software e regolate l'interruttore HOST SELECT sull'appropriata frequenza di trasferimento dati (frequenza trasferimento dati di "PC-1": 31,250bps.)

2. Usare un'interfaccia MIDI e le prese MIDI dell'YDP-223

Collegamenti

Usate un'interfaccia MIDI per collegare un computer all'YDP-223 con speciali cavi MIDI.



Impostazione dell'interruttore HOST SELECT dell'YDP-223

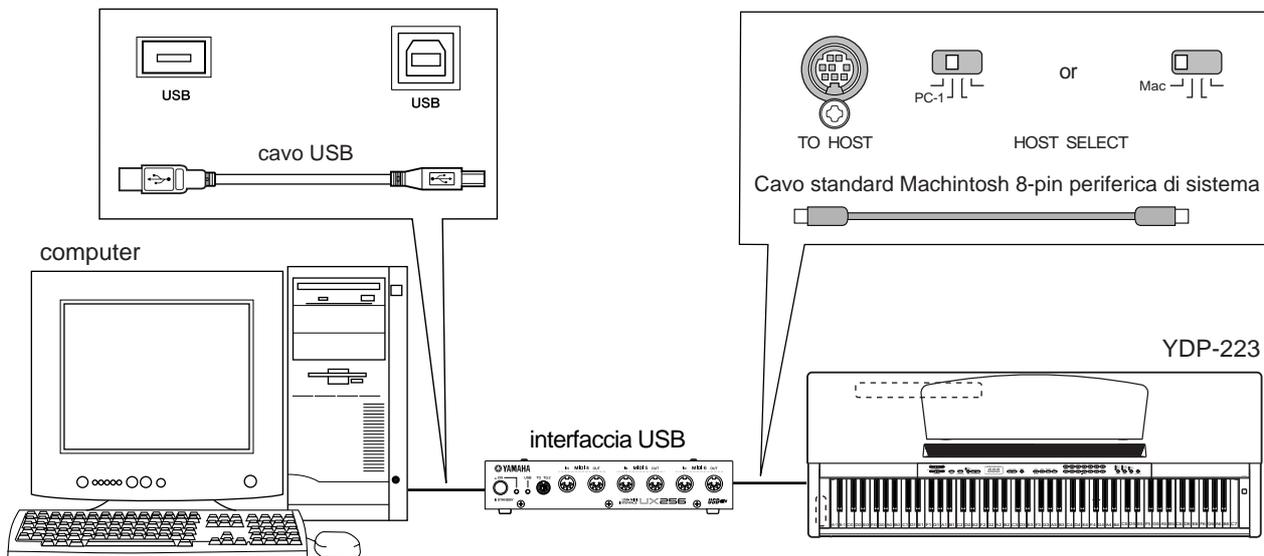
Regolate l'interruttore HOST SELECT dell'YDP-223 su "MIDI".

3. Collegare la porta USB del computer all'YDP-223 usando un'interfaccia USB, come UX256, UX96 o UX16

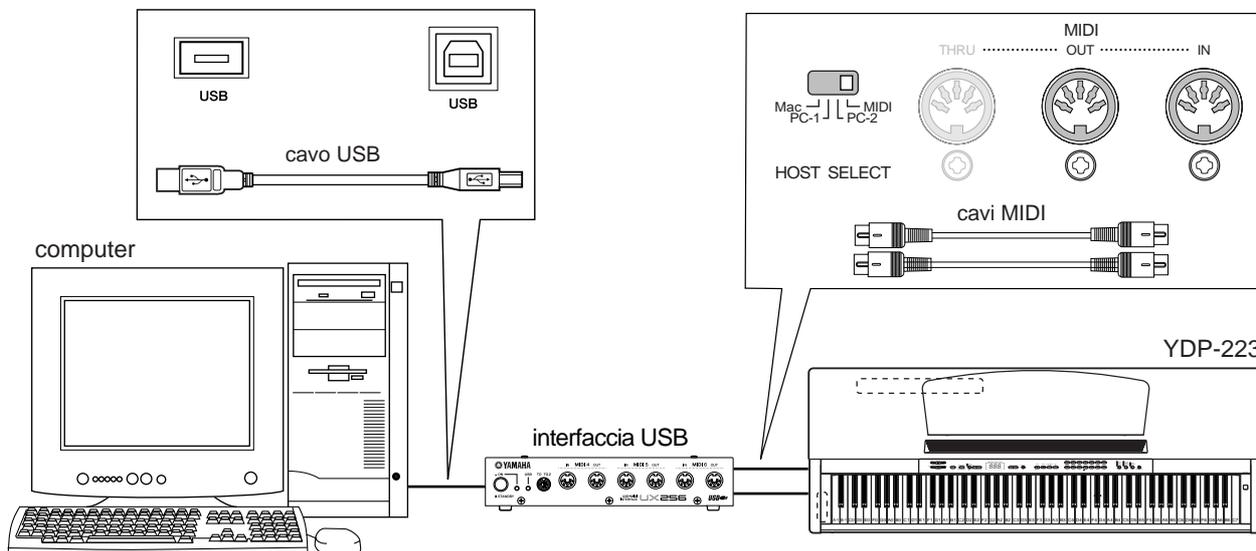
Collegate la porta USB del computer all'interfaccia USB (es. UX256, UX96 o UX16), usando un cavo USB. Installate il driver (in dotazione all'interfaccia USB) sul computer e collegate l'interfaccia USB all'YDP-223 usando un cavo seriale o cavi MIDI.

Per maggiori informazioni, fate riferimento al manuale d'uso dell'interfaccia USB.

Esempio di collegamento di interfaccia USB e YDP-223 usando un cavo seriale



Esempio di collegamento di interfaccia USB e YDP-223 usando cavi MIDI



Malfunzionamenti

Problema	Possibile Causa e Soluzione
L'YDP-223 non si attiva.	Non é stato collegato correttamente. Inserite correttamente la presa nell'YDP-223 e nella presa a muro (AC, pag.11).
Quando si attiva o disattiva l'unità, si sente un suono che salta, tipo click.	E' normale e significa che lo strumento funziona elettricamente.
Dalle cuffie o dagli altoparlanti si sente del rumore.	Il rumore potrebbe essere dovuto ad interferenze causate da un cellulare usato vicino all'YDP-223. Disattivate il cellulare o usatelo lontano dall'YDP-223.
Il volume generale é basso o non si sente il suono.	<ul style="list-style-type: none">• Il volume generale (master volume) é regolato ad un livello minimo; impostatelo su un livello adeguato usando il controllo [MASTER VOLUME].• Assicuratevi che alla presa cuffie (quando l'interruttore SPEAKER é regolato su "NORMAL") non sia collegato un paio di cuffie. Se l'interruttore SPEAKER é regolato su "OFF", impostatelo su "NORMAL" o su "ON" (pag.12).• Assicuratevi che il Local Control (pag.41) sia impostato su ON.
Gli altoparlanti non si disattivano quando vengono collegate le cuffie.	L'interruttore SPEAKER potrebbe essere regolato su "ON". Regolatelo su "NORMAL" (pag.12).
Il pedale damper non ha effetto o il suono continua ad essere sostenuto anche quando il pedale damper non é premuto.	Il cavo/ la presa del pedale potrebbero non essere collegati correttamente. Assicuratevi che il cavo del pedale sia collegato correttamente alla presa (pagg.53, 55).

CONSIGLIO Se a display appare `5 c n`, si é verificato un malfunzionamento interno. Contattate il rivenditore Yamaha..

Optional & Moduli Expander

Optional

BC-100 Bench

Un comodo panchetto in stile con il vostro Yamaha YDP-223

HPE-160, cuffie stereo

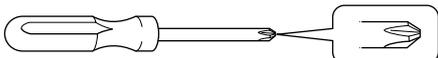
Leggerissime cuffie dinamiche con morbidi cuscinetti per le orecchie.

Assemblaggio del Supporto

⚠ ATTENZIONE

- Fate attenzione a non confondere le parti e assicuratevi di installarle nella direzione corretta. Assemblate il supporto esattamente in base alla sequenza qui indicata.
- L'assemblaggio dovrebbe essere eseguito da almeno due persone.
- Fate attenzione ad utilizzare le viti delle dimensioni corrette, come indicato di seguito. L'uso di viti errate può causare danni.
- Assicurate sempre bene le viti prima di completare l'assemblaggio di ogni unità.
- Per smontare le unità, seguite la procedura inversa.

Tenete pronto un cacciavite a stella.



Rimuovete dall'imballo le seguenti parti.

Parti Assemblaggio

Nr.4 viti lunghe 6 × 25 mm ❶



Nr.4 viti filettate 4 × 20 mm ❷



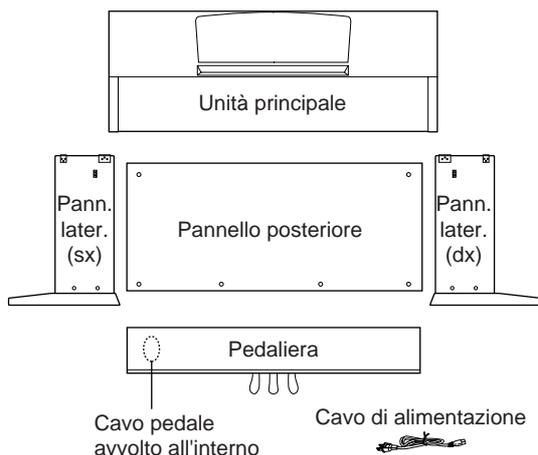
Nr.4 viti corte 6 × 16 mm ❸



Nr.2 ganci per cavo



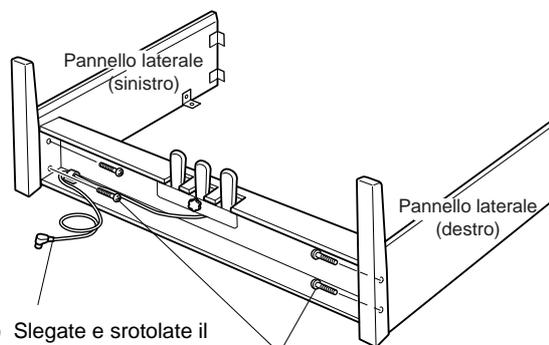
Nr.2 viti sottili 4 × 12 mm ❹



CONSIGLIO

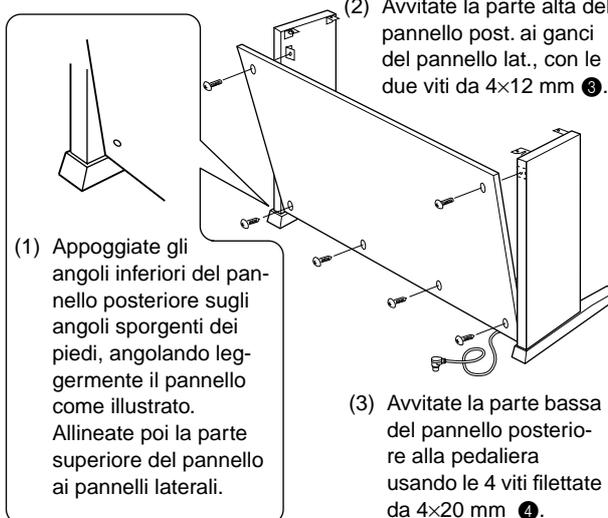
Nell'imballo dell'YDP-223 è incluso un gancio per appendere le cuffie. Attaccatelo all'YDP-223 per appendere le cuffie (pag.12).

1. Unite i pannelli laterali alla pedaliera.



- (1) Slegate e srotolate il cavo attaccato sotto alla pedaliera. Non gettate il nastro in vinile perché vi servirà ancora al punto 5.
- (2) Usate le quattro viti lunghe 6×25 mm ❶ per assemblare la pedaliera. Prima unite un pannello laterale e poi unite l'altro.

2. Unite il pannello posteriore.

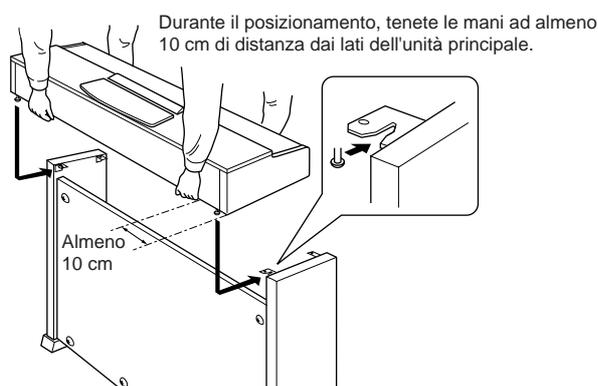


- (1) Appoggiate gli angoli inferiori del pannello posteriore sugli angoli sporgenti dei piedi, angolando leggermente il pannello come illustrato. Allineate poi la parte superiore del pannello ai pannelli laterali.
- (2) Avvitare la parte alta del pannello post. ai ganci del pannello lat., con le due viti da 4×12 mm ❹.
- (3) Avvitare la parte bassa del pannello posteriore alla pedaliera usando le 4 viti filettate da 4×20 mm ❷.

3. Montate l'unità principale.

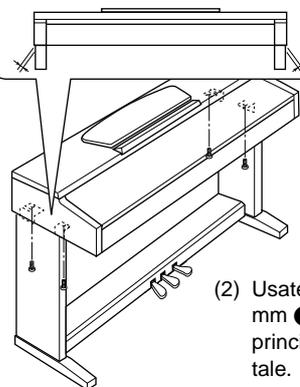
⚠ ATTENZIONE

- Fate attenzione a non farvi male alle dita mentre unite l'unità principale e il pannello posteriore o quelli laterali e state ancora più attenti a non far cadere l'unità principale.
- Tenete la tastiera esattamente nella posizione indicata in figura.



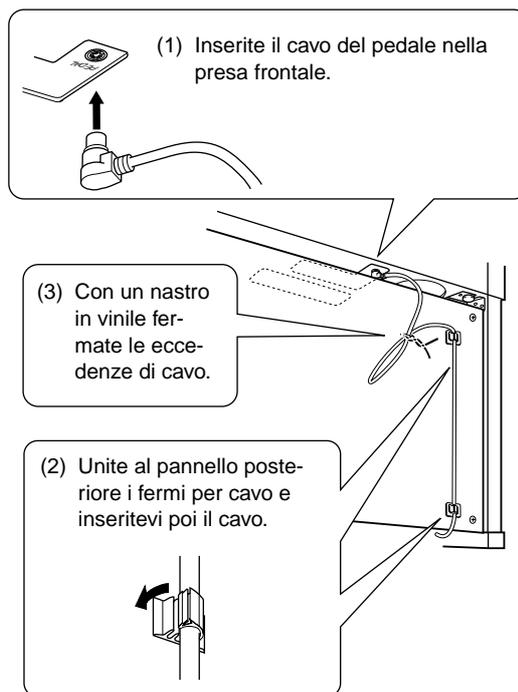
4. Fissate l'unità principale.

- (1) Centrate l'unità principale lasciando lo stesso spazio a destra e a sinistra.

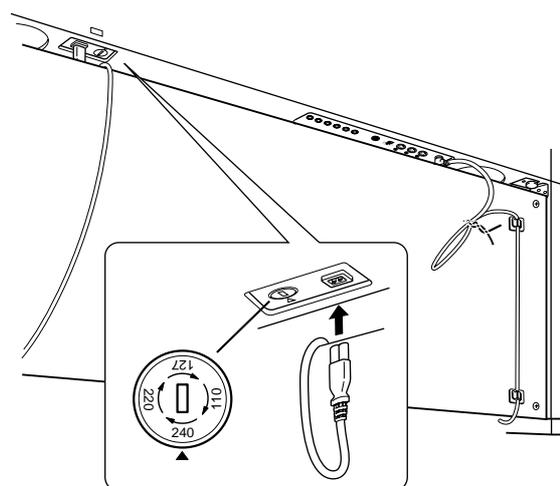


- (2) Usate le viti corte da 6x16 mm per avvitare l'unità principale dalla parte frontale.

5. Collegate il cavo del pedale.



6. Regolate il selettore di voltaggio e collegate il cavo di alimentazione.



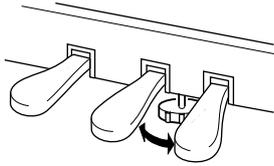
Selettore di Voltaggio

Prima di collegare il cavo di alimentazione, controllate l'impostazione del selettore di voltaggio (previsto solo per alcuni Paesi). Per regolare il voltaggio su 110V, 127V, 220V o 240V, usate un "mini" cacciavite per ruotare il dial del selettore in modo che il voltaggio appropriato appaia accanto al puntatore sul pannello. Il selettore di voltaggio è regolato di default su 240V. Dopo aver selezionato il voltaggio appropriato, collegate il cavo di alimentazione alla presa AC INLET e ad una presa a muro. Per alcuni Paesi è previsto anche un adattatore di presa per adattare la configurazione pin alle prese a muro.

⚠ ATTENZIONE

Un'impostazione errata di voltaggio può danneggiare seriamente l'YDP-223 o causare problemi operativi.

7. Ruotate il regolatore.



Ruotate il piedino regolatore finché non viene perfettamente a contatto con il pavimento.

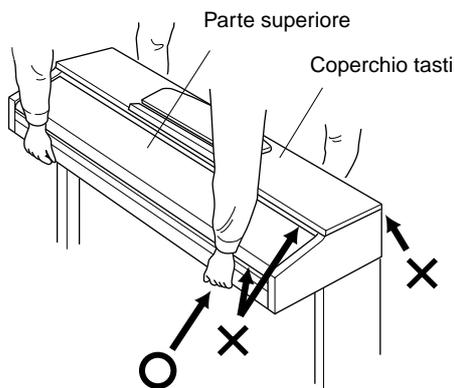
Dopo l'assemblaggio controllate i seguenti punti.

- **Sono avanzate delle parti?**
→ Rivedete la procedura di assemblaggio e correggete eventuali errori.
- **L'YDP-223 è lontano da porte o altre strutture mobili?**
→ Spostelo in un luogo appropriato.
- **L'YDP-223 fa rumore quando lo scuotete?**
→ Assicurate tutte le viti.
- **La pedaliera fa rumore o si sposta quando premete i pedali?**
→ Ruotate il regolatore in modo che sia perfettamente a contatto con il pavimento.
- **I cavi del pedale e di alimentazione sono inseriti correttamente nelle prese?**
→ Controllate i collegamenti.
- **Se l'unità principale non è stabile quando suonate la tastiera, fate riferimento alla procedura di assemblaggio e stringete tutte le viti.**

Quando spostate lo strumento dopo averlo montato, sorreggetelo sempre sotto all'unità principale.

ATTENZIONE

Non sorreggete lo strumento dalla parte superiore o dal coperchio dei tasti: potreste danneggiare l'apparecchio e farvi del male.



Elenco Voci Preset

Nome Voce	Stereo Sampling	Touch Response	Dynamic Sampling ^{*1}	Key-Off Sampling ^{*2}	Descrizione Voce
GRANDPIANO 1	○	○	—	—	Campioni registrati da un pianoforte a coda da concerto. Ideale per composizioni classiche e per qualsiasi stile richieda un pianoforte acustico.
GRANDPIANO 2	○	○	—	—	Piano pulito con riverbero. Ideale per la musica pop.
E.PIANO 1	—	○	○	—	Suono di piano elettronico creato in sintesi FM. Ideale per standard di musica pop.
E.PIANO 2	—	○	○	—	Suono di pianoforte elettrico che utilizza martelletti metallici. Il tono è lieve quando si suona in modo soft e aggressivo quando si suona con forza.
HARPSICHORD 1	○	—	—	○	Il vero strumento per la musica barocca. Poiché il clavicembalo usa corde pizzicate, non c'è risposta al tocco. Quando vengono rilasciati i tasti, si sente però il caratteristico suono aggiuntivo del clavicembalo.
HARPSICHORD 2	○	—	—	○	Mixa la stessa voce ad un'ottava sopra per creare un tono più brillante.
VIBRAPHONE	○	○	○	—	Vibrafono suonato con bacchette abbastanza leggere. Il tono diventa più metallico suonando con maggiore forza.
CHURCH ORGAN 1	○	—	—	—	Tipico suono di organo a canne (8 piedi + 4 piedi + 2 piedi). Ideale per la musica sacra del periodo barocco.
CHURCH ORGAN 2	○	—	—	—	Suono di organo pieno, spesso associato alla "Toccata e Fuga" di Bach.
JAZZ ORGAN	—	—	—	—	Suono di organo elettrico tipicamente jazz, usato anche per la musica rock.
STRINGS 1	○	○	—	—	Insieme di archi campionati in stereo su larga scala, con un riverbero molto realistico. Provate a combinare questa voce con quella di piano nel modo DUAL.
STRINGS 2	○	○	—	—	Insieme di archi con attacco lento. Provate a combinarlo con un piano o un piano elettrico nel modo DUAL.
CHOIR	—	○	—	—	Voce di coro di ampio respiro. Perfetta per creare ricche armonie nei brani lenti.
GUITAR	—	○	—	—	Caldo suono di chitarra con corde in nylon. Provate il calore di questo timbro.

*1. Il campionamento dinamico (dynamic sampling) dispone di campioni a più velocità che simulano accuratamente la risposta timbrica di uno strumento acustico.

*2. Contiene un campione molto lieve prodotto al rilascio dei tasti.

Elenco delle Demo Song

Nome Voce	Titolo	Autore
GRAND PIANO1	Consolation No.3	F. Liszt
HARPSICHORD1	Gavotte	J.S. Bach
HARPSICHORD2	Invention No.1	

I brani dimostrativi sopra elencati sono brevi estratti riarrangiati delle composizioni originali. Tutti i brani sono originali (©2002 Yamaha Corporation).

Indice

Numeri

50 Greats for the Piano	17
50 Piano Song Preset	17

A

A-B Repeat per le 50 Song Preset	20
Accessori	8
Accordatura Fine dell'Intonazione.....	37
Aggiungere Variazioni	22
ALL (display LED)	17
Assemblaggio	53–55
AUX IN	14, 47
AUX OUT	14, 46

B

Backup, funzioni	44
BRILLIANCE.....	14, 22

C

Combinare due Voci (modo Dual)	26
Collegare un Personal Computer	48
Collegamenti.....	46
Connettori	46
Coperchio tasti	10

D

Damper, Pedale	15, 21
DEMO.....	14, 16
Demo Song, Elenco	56
Dettagliate Impostazioni (FUNCTION).....	34
Dual, modo.....	26, 39

E

EFFECT.....	14, 23
Elenco	
Demo Song	56
Impostazioni della Fabbrica.....	60
Funzioni.....	34
Voci Preset	56
Esercitare la Parte di una Mano usando le 50 Song Preset	18

F

FUL (display LED)	29
FUNCTION	14, 37–44
Procedura Base	60

H

HOST SELECT.....	15, 47, 50
HST (display LED).....	48

I

Impostazioni della Fabbrica, elenco.....	60
--	----

L

LED, display	14
Leggio.....	10

M

Malfunzionamenti	52
MASTER VOLUME.....	11, 14
METRONOME	14, 27
Metronome Volume	40
MIDI	45
MIDI [IN] [OUT] [THRU]	15, 47
MIDI, cavi	45, 50, 51
MIDI, prese	45, 50
MIDI, Formato Dati	61
MIDI, driver	49
MIDI, Funzioni	41

P

Parametri Funzione, Elenco	60
PEDAL, presa	14, 47
Pedale Centrale.....	15, 22
Pedale Destro	15, 21
Pedale Sinistro.....	15, 22, 40
PHONES.....	12, 15
Pitch → Accordatura Fine dell'Intonazione	37
POWER	11, 14
Precauzioni.....	6–7
PRESET.....	14, 17
Preset Song Part	40

Preset song → 50 Piano Song Preset	17
Preset, Voci - Elenco	56
R	
REC → Registrazione	14, 28
Registrazione	28
Impostazioni Initial	31
Ri-registrare	29
Regolazioni	
Brilliance	16, 22
Tempo (50 Piano Song Preset)	17
Tempo (Song Register)	32
Volume (50 Piano Song Preset)	17
Volume (Demo)	16
Volume (Metronomo)	40
REVERB	14, 22
rnd (display LED)	17
S	
Scale	38
Scn (display LED)	52
Seriale, cavo	49, 51
Soft, pedale	15, 22, 40
Sostenute, pedale	15, 22
SPEAKER	12, 15
Specifiche Tecniche	66
START/STOP (Demo)	16
START/STOP (METRONOME)	14, 27
Start/Stop (Pedale)	33
START/STOP (SONG)	14
Start/Stop della riproduzione	
50 Piano Song Preset	17
Brani Dimostrativi	16
Song Register	32
Utili Funzioni di Riproduzione	33
Start/Stop registrazione	29
Synchro Start	
50 Piano Song Preset	19
Song Register	33
T	
TEMPO	14, 17, 32
TEMPO (METRONOME)	27
TO HOST	15, 45
TOUCH	14, 24
Touch Sensitivity	24
Traccia, On/Off della riproduzione	33
TRACK1/2 (50 Piano Song Preset)	18

TRACK1/2 (Registrazione)	29
Trasposizione	8
TRANSPOSE	14, 25
Tuning → Accordatura Fine dell'Intonazione	37

U

USB	51
-----------	----

V

VOCI	14, 21
------------	--------

Appendice

Questa sezione illustra i malfunzionamenti, le voci preset e contiene varie informazioni di riferimento.

Nota circa questa sezione

Per la consultazione e l'impiego del "Data List", si rimanda l'utilizzatore alla versione inglese del manuale che viene fornita con lo strumento. Il "Data List" è parte complementare del presente manuale ed ha contenuto esclusivamente tecnico: esso elenca tabelle numeriche varie per definire elenchi, codici, parametri, valori, impostazioni di voci ed effetti, etc. nonché il formato dei dati, l'implementazione MIDI ed ulteriori descrizioni tecniche. Qualora si rendesse necessaria la traduzione (per blocchi di testo in lingua inglese, es. per la descrizione di voci, effetti, etc.), essa sarà riportata o allegata al manuale in italiano con l'indicazione del numero di pagina del manuale in inglese.

Formato Dati MIDI

Se conoscete già il sistema MIDI o se usate un computer per controllare il vostro hardware musicale con messaggi

1. NOTE ON/OFF

- * Se il valore ricevuto eccede l'estensione supportata per la voce selezionata, la nota viene regolata del numero di ottave necessario.

3. MODE MESSAGES

(1) All Sound Off

Disattiva il suono del canale. Non resetta le condizioni di Note On e Hold On stabilite dai Messaggi Channel.

(2) Reset All Controllers

Resetta i Controller come segue.

(4) All Notes Off

Disattiva tutte le note attualmente attive sul canale specificato. Le note tenute dal pedale damper o sostenuto continueranno a suonare fino al rilascio del pedale.

(5) Omni Off (solo ricezione)

Stesso processo di All Notes Off.

(6) Omni On (solo ricezione)

Stesso processo di All Notes Off.

(7) Mono (solo ricezione)

Stesso processo di All Sound Off.

(8) Poly (solo ricezione)

Stesso processo di All Sound Off.

- Quando la ricezione di control change è disattivata nel modo Function, i dati di control change non verranno né trasmessi né ricevuti, tranne i messaggi di Bank Select e Mode.
- Local on/off, OMNI on/off non sono trasmessi. (Il numero di note off appropriato è sostituito dalla trasmissione di "All Note Off").
- Quando viene ricevuto un messaggio di voice bank MSB/LSB, il numero viene memorizzato nel buffer interno, indipendentemente dall'ordine ricevuto. Il valore memorizzato viene poi usato per selezionare la voce appropriata quando viene ricevuto un messaggio di program change.
- I modi Multi-timbre e Poly sono sempre attivi. Non avviene alcuna modifica quando vengono ricevuti messaggi OMNI ON, OMNI OFF, MONO o POLY mode.

4. PROGRAM CHANGE

- Quando la ricezione di program change è disattivata nel modo Function, non vengono trasmessi né ricevuti dati di program change né Bank MSB/LSB.

5. SYSTEM REALTIME MESSAGES

Dati	Trasmissione	Ricezione
F8H	Trasmesso ogni 96 clocks	Ricevuto come tempo di 96-clock se MIDI clock è regolato su External
FAH	Recorder start	Avvio Recorder Non ricevuto se MIDI clock è regolato su Internal.
FCH	Recorder stop	Stop Recorder Non ricevuto se MIDI clock è regolato su Internal.
FEH	Trasmesso ogni 200 millisecondi	Se non viene ricevuto un segnale via MIDI per più di 400 millisecondi, avverrà lo stesso processo della ricezione di segnali di All Sound Off, All Notes Off e Reset All Controllers.

- Attenzione: se durante la ricezione MIDI si verifica un errore, gli effetti Damper, Sostenuto e Soft per tutti i canali vengono disattivati e si verifica un All Note Off.

6. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES

- Richieste di invio di dati di pannello non ricevibili.

MIDI generati dal computer, i dati contenuti in questa sezione possono esservi d'aiuto per controllare l'YDP-223.

7. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES

MIDI Master Volume

- Cambia simultaneamente il volume di tutti i canali.
- Quando viene ricevuto un messaggio di MIDI master volume, il volume influenza solo il canale di ricezione MIDI e non il volume master di pannello.

(2) Universal Non-Realtime Message (GM On)

General MIDI Mode On

Quando viene ricevuto il messaggio di General MIDI mode ON, il sistema MIDI viene resettato alle impostazioni di default. Questo messaggio richiede circa 50ms per l'esecuzione, quindi lasciate tempo sufficiente prima dell'invio del messaggio successivo.

8. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES (XG Standard)

(1) XG Native Parameter Change

Data size deve corrispondere a parameter size (2 o 4 bytes). Quando viene ricevuto il messaggio di XG System On, il sistema MIDI viene resettato alle impostazioni di default. Questo messaggio richiede circa 50ms per l'esecuzione, quindi lasciate tempo sufficiente prima dell'invio del messaggio successivo.

(2) XG Native Bulk Data (solo ricezione)

- La ricezione del messaggio XG SYSTEM ON rinizializza i relativi parametri ed i valori di Control Change. Lasciate tempo sufficiente all'esecuzione del processo (circa 50 msec) prima di inviare un altro messaggio al YDP-223.
- Il messaggio XG Native Parameter Change potrebbe contenere 2 o 4 byte di dati di parametro (a seconda delle dimensioni del parametro).
- Per informazioni circa i valori Address e Byte Count, vedi Table 1 sotto. Il valore Total Size della tabella fornisce le dimensioni di un blocco bulk. Solo l'address superiore del blocco (00H, 00H, 00H) è valido come bulk data address.

9. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES

(Digital Piano MIDI Format)

- * Quando nn=02H o 03H, YDP common ID (01H) è riconosciuto, come 75H.

10. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES (Special Control)

Damper Level	ch: 00H-0FH	3DH (Imposta Damper Level per ogni canale) 00H-7FH
Channel Detune	ch: 00H-0FH	43H (Imposta Detune value per ogni canale) 00H-7FH
Voice Reserve	ch: 00H-0FH	45H 00H : Reserve off 7FH : on*

- * Quando Volume, Expression sono ricevuti per Reserve On, avranno effetto dal successivo Key On. Reserve Off è normale.

11. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES (Others)

Master Tuning (XG e last message priority) cambia simultaneamente l'intonazione di tutti i canali.

<Table 1>

*1: Valori inferiori a 020CH selezionano -50 cents. Valori superiori a 05F4H selezionano +50 cents.

*2: I valori da 28H a 33H sono interpretati come da -12 a -1. I valori da 4DH a 58H sono interpretati come da +1 a +12.

<Table 2>

Vedi "Effect MIDI Map" per un elenco completo dei numeri e tipi di Riverbero, Chorus e Variation.

Specifiche Tecniche

Tastiera	88 tasti (LA-1 - DO7)
Sorgente Sonora	AWM Stereo Sampling
Polifonia	64 Note massimo
Selezione Voci	14
Effetti	Riverbero, Effect, Brilliance
Volume	Master Volume
Controlli	Dual, Metronome, Transpose, Touch (Hard/Midium/Soft/Fixed), Functions, Speaker ON/OFF
Registraz./Riproduz.	2 tracce di registrazione/riproduzione (1 song user), Regolazione Tempo, Synchro Start
Pedali	Damper, Sostenuto, Soft
Brani dimostrativi	14 brani dimostrativi per le voci, 50 song preset
Prese/Connettori	MIDI (IN/OUT/THRU), PHONES × 2, AUX IN, AUX OUT(L/L+R,R), AUX OUT (LEVEL FIXED)(L,R), TO HOST
Amplificazione	20W × 2
Altoparlanti	16cm × 2
Dimensioni (con leggio)	1370mm × 518mm × 850mm (1370mm × 518mm × 1022mm)
Peso	51kg
Accessori	Manuale di istruzioni, "50 greats for the Piano" (spartiti), Panchetto (in dotazione o opzionale a seconda del Paese di distribuzione)

* Le specifiche e le descrizioni contenute in questo manuale di istruzioni hanno solo scopo informativo. Yamaha Corp. si riserva il diritto di modificare prodotti o specifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Poiché le specifiche o gli optional potrebbero variare a seconda del Paese di distribuzione del prodotto, controllate queste informazioni con il vostro rivenditore Yamaha.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

IN QUESTO ELENCO SONO RIPORTATE INFORMAZIONI RELATIVE A POSSIBILI DANNI A PERSONE, SHOCK ELETTRICI ED INCENDI.

ATTENZIONE- Usando qualsiasi prodotto elettrico o elettronico é necessario seguire sempre alcune precauzioni. Tra queste é incluso quanto segue:

- 1.** Leggete tutte le istruzioni di sicurezza, le informazioni relative all'installazione, la sezione messaggi speciali e le istruzioni per l'assemblaggio, PRIMA di eseguire qualsiasi collegamento, incluso il collegamento elettrico.
- 2.** Verifica dell'alimentazione: I prodotti Yamaha sono realizzati specificatamente per il voltaggio dell'area in cui saranno distribuiti. In caso doveste trasferirvi o se aveste qualche dubbio circa il voltaggio in uso nel vostro Paese, consultate il rivenditore Yamaha per la verifica di tali informazioni. Il voltaggio richiesto é indicato sulla piastrina di identificazione del prodotto. Per informazioni circa tale piastrina, fate riferimento alla Sezione Messaggi Speciali di questo manuale.
- 3.** Questo prodotto potrebbe essere dotato di una presa polarizzata (modello americano con un polo più largo dell'altro). Se non siete in grado di inserirla nella presa elettrica, provate a capovolverla. Se il problema persiste, consultate un elettricista che sostituisca la vostra presa a muro obsoleta. **NON** alterate in alcun modo la presa.
- 4.** Alcuni prodotti elettronici utilizzano adattatori o alimentatori esterni. **NON** collegate questo tipo di prodotto ad adattatori o alimentatori diversi da quelli indicati nel manuale di istruzioni, sulla piastrina di identificazione o comunque specificati da Yamaha.
- 5.** **ATTENZIONE:** Non appoggiate né il prodotto né altri oggetti sul cavo di alimentazione, non posizionate lo strumento in un luogo dove il cavo possa essere calpestato, vi si possa inciampare, etc. L'uso di una prolunga é sconsigliabile. Se necessario, la dimensione minima per un cavo da 25' (o inferiore) é di 18 AWG. Nota: inferiore é il numero AWG, superiore é la capacità di conduzione. Per prolunghe di lunghezza superiore, consultate un elettricista.
- 6.** Areazione: I prodotti elettrici, se non specificamente realizzati per installazioni stagne, dovrebbero essere posizionati in luoghi che non interferiscano con un'appropriata areazione. Se non sono fornite informazioni circa installazioni stagne, si dà per assunto che il prodotto necessita di adeguata areazione .
- 7.** Considerazioni circa la temperatura: I prodotti elettrici dovrebbero essere installati in luoghi che non influenzino la loro temperatura operativa. Evitate di utilizzare questo prodotto vicino a sorgenti di calore, come caloriferi, termosifoni, etc.

8. Questo prodotto non é stato realizzato per l'uso in condizioni di umidità e non dovrebbe essere usato vicino all'acqua (es. bordi piscina o su basi umide) né esposto alla pioggia.

9. Questo prodotto dovrebbe essere usato solo con gli accessori in dotazione o indicati da Yamaha. In caso utilizzate optional e accessori, osservate tutte le precauzioni indicate nella documentazione allegata a tali prodotti.

10. Il cavo di alimentazione dovrebbe essere scollegato dalla presa a muro quando gli strumenti elettronici non vengono usati per lunghi periodi di tempo e in caso di temporali.

11. Fate attenzione che piccoli oggetti non cadano e liquidi di varia natura non filtrino nelle fessure e aperture dello strumento.

12. I prodotti elettrici/ elettronici dovrebbero essere verificati da personale specializzato nei seguenti casi:

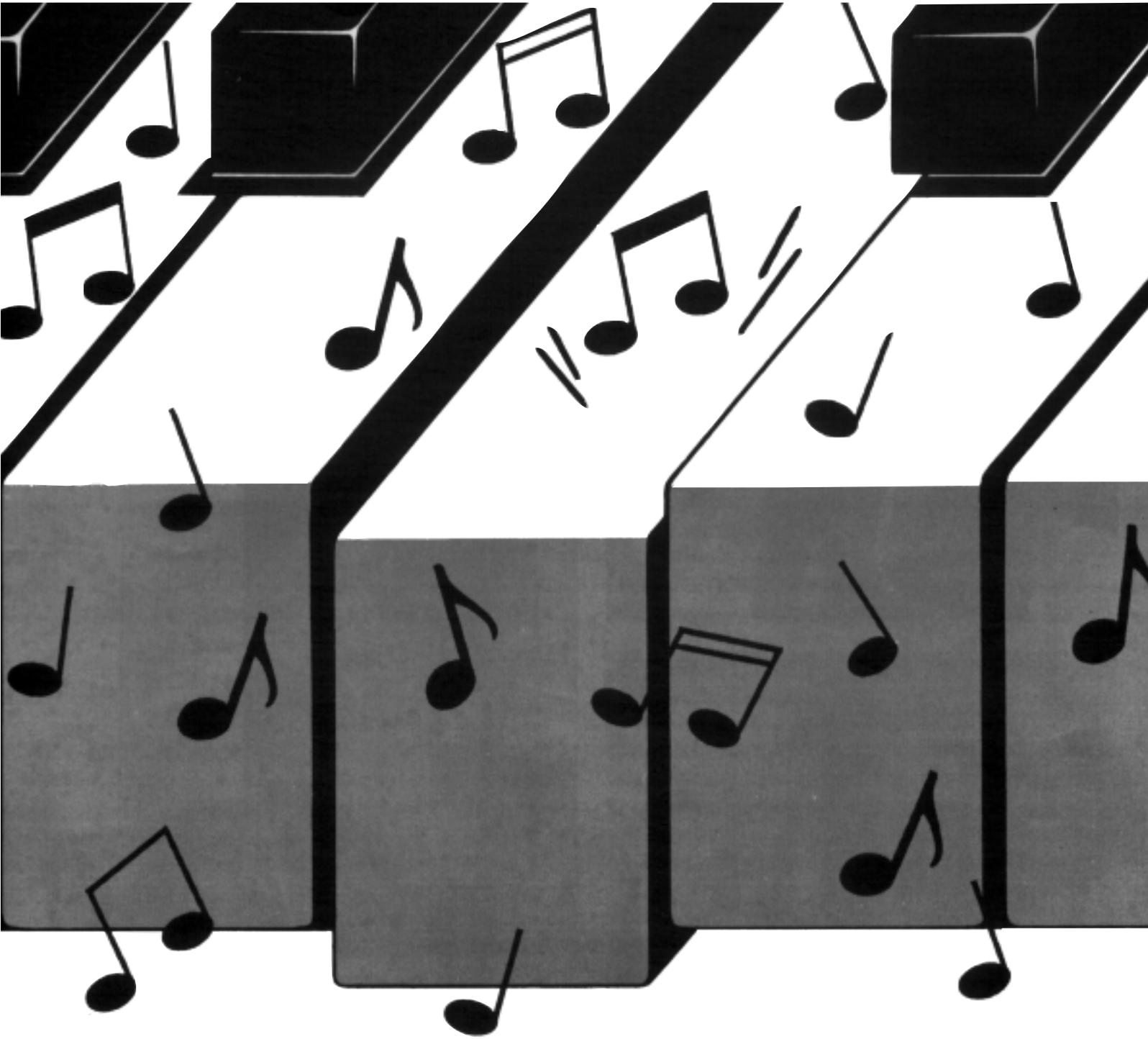
- a. Il cavo di alimentazione é danneggiato; o
- b. Sono caduti o sono stati inseriti oggetti o sono filtrati liquidi nelle fessure dello strumento; o
- c. Il prodotto é stato esposto alla pioggia; o
- d. Il prodotto non funziona o non funziona correttamente; o
- e. Il prodotto é caduto o l'imballo del prodotto é stato danneggiato.

13. Non cercate di riparare questo prodotto. La manutenzione riservata all'utente si riferisce a quanto riportato nelle istruzioni in dotazione. Qualsiasi altro intervento deve essere effettuato da personale qualificato.

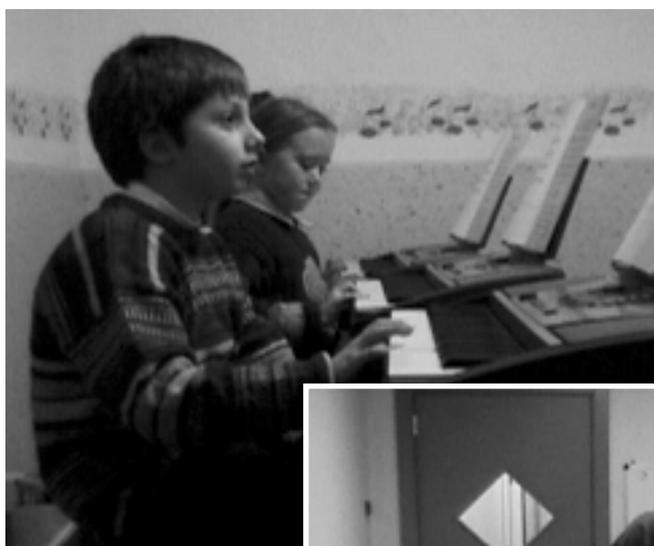
14. Questo prodotto, sia solo, sia in abbinamento ad amplificatori o cuffie, può produrre livelli di volume tali da danneggiare permanentemente l'udito. **NON** usate il prodotto per lunghi periodi di tempo a livelli di volume eccessivi e, in caso di problemi all'udito, consultate un otorino. **IMPORTANTE:** più alto é il suono e prima potrebbero insorgere problemi.

15. Alcuni prodotti Yamaha potrebbero essere dotati di panchetti e/o accessori con elementi di fissaggio forniti insieme al prodotto o opzionali. Alcuni di questi accessori sono studiati per essere assemblati o installati dal rivenditore. Quando usate i panchetti fate attenzione che siano stabili e che gli elementi di fissaggio (se previsti) siano ben saldi. I panchetti Yamaha sono realizzati al solo scopo di sedervi. Non é consigliabile utilizzarli in altro modo.

CONSERVATE QUESTO MANUALE



CORSI
YAMAHA



**CORSI
YAMAHA**



COMPLIMENTI !

Con il tuo acquisto hai già deciso che la musica è una componente importante della tua vita. Se ti accorgi che, per esprimere te stesso al meglio con uno strumento musicale, devi seguire un corso di musica,

i Corsi Yamaha fanno per te !

Con l'esclusivo metodo Yamaha, fare musica diventa divertente, stimolante e facile. Le lezioni sono collettive, di un'ora alla settimana, ed il costo è molto più abbordabile di quanto credi.

In un ambiente allegro e coinvolgente, facciamo musica di tutti i generi, dalla classica al rock ed al jazz.

Ecco i corsi disponibili :

- **Corso di musica per bambini**, dai 4 ai 6 anni di età, per imparare la musica senza smettere di giocare.
- **Corso di tastiere per bambini**, dai 6 agli 8 anni di età, per imparare a suonare subito, educare l'orecchio musicale e divertirsi a suonare in compagnia.
- **Corso di pianoforte moderno, per ragazzi e per adulti**, un metodo innovativo e divertente per imparare a suonare subito le tue musiche preferite.
- **Corso di chitarra**, un corso base che permette poi di dedicarsi ad ogni genere musicale.
- **Corso Popular Music School**, per imparare a suonare la chitarra elettrica, il basso elettrico e la batteria.

Sul retro troverai l'elenco completo delle scuole musicali del circuito Yamaha.

Telefona ai numeri riportati, per avere maggiori informazioni.

**CORSI YAMAHA
LA MUSICA PER TUTTI**

Fotocopiate questa pagina.

Compilate e rispedito in busta chiusa il coupon sotto riportato a:

**YAMAHA MUSICA ITALIA S.p.A.
SERVIZIO ASSISTENZA CLIENTI
V.LE ITALIA, 88 - 20020 LAINATE (MI)**

Per informazioni tecniche:

YAMAHA-LINE ►►►

**Tastiere Elettroniche - Clavinova
Sintetizzatori - Audio Professionale
Chitarre - Batterie - Pianoforti - Fiati**

Tutti i giorni dalle 14.15 alle 17.15 ► Tel. 02/93577268

Il venerdì dalle 9.30 alle 12.30

Se trovate occupato... inviate un fax al numero: ► 02/ 9370956

Se avete la posta elettronica (e-mail): ► yline@gmx.yamaha.com

Cognome	Nome	
Ditta/ Ente		
Indirizzo		
CAP	Città	Prov.
Tel.	Fax	E-mail
Strumento acquistato		
Nome rivenditore		Data acquisto
<i>Sì, inseritemi nel vostro data base per:</i>		
<ul style="list-style-type: none">● <i>Poter ricevere deplianti dei nuovi prodotti</i>● <i>Ricevere l'invito per le demo e la presentazione in anteprima dei nuovi prodotti</i>		
Per consenso espresso al trattamento dei dati personali a fini statistici e promozionali della vostra società, presa visione dei diritti di cui all'articolo 13 legge 675/1996.		
_____	_____	
Data	FIRMA	



Yamaha Musica Italia s.p.a
V.le Italia 88 - 20020 Lainate (MI)
Tel. 02/93577.1 Fax 02/9374708